

MODE D'EMPLOI DU CLESTA II

Chers clients

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit.

Cette brochure explique comment utiliser le CLESTA II.

Avant d'utiliser le CLESTA II, lisez attentivement le mode d'emploi et assurez-vous d'utiliser le produit correctement.

L'utilisation de ce produit sans avoir lu ces consignes d'utilisation risque d'entraîner un accident.

Pour accéder facilement aux informations contenues dans ce manuel, conservez cette brochure à portée de main et révisez-la si nécessaire.

Demandez à votre concessionnaire Belmont local agréé d'installer ce produit en suivant les instructions de montage contenues dans le produit.

Si vous avez des questions concernant le mode d'emploi ou ce produit, contactez votre concessionnaire Belmont local agréé. Si la brochure est sale ou abîmée et que vous avez besoin d'une nouvelle brochure, veuillez indiquer la référence mentionnée ci-dessous

à un concessionnaire Belmont local agréé pour en commander une nouvelle.

Ce document décrit la version complète du système. Il peut par conséquent comprendre des composants qui ne sont pas inclus dans le système que vous avez acheté.

04-2024 (4e édition)	
Numéro du document	1E097MD0

Chers clients.....	2
--------------------	---

1 Informations générales

1-1 Utilisation prévue pour le produit.....	6
1-2 Conformité aux directives	6
1-3 Déclaration de conformité.....	6
1-4 Comment mettre l'appareil au rebut	7
1-5 Élimination des résidus	7
1-6 Concernant l'eau utilisée pour les unités dentaires.....	7
1-7 Recommandations à l'utilisateur	7
1-8 Pièces à main compatibles.....	8
1-9 Fauteuils dentaires compatibles.....	8
1-10 Lampes dentaires compatibles	8
1-11 Appareils médicaux compatibles	8
1-12 Symboles	9
1-13 Description technique.....	11

2 Considérations de sécurité

2-1 Interprétation du niveau de risque.....	12
2-2 Précautions de sécurité	14
Points à prendre en compte lors de l'utilisation du produit	23
2-3 Informations CEM.....	24
2-4 Pièces à main compatibles.....	28
2-5 Fauteuils dentaires compatibles.....	29
2-6 Lampes dentaires compatibles	29
2-7 Appareils médicaux compatibles	29

3 Précautions d'utilisation

3-1 Précautions de fonctionnement	30
---	----

4 Spécifications du produit

4-1 Données techniques.....	31
4-1-1 Variations des spécifications	31
4-1-2 Type de montage du fauteuil au-dessus du patient	32
4-1-3 Montage de fauteuil type chariot.....	34
4-1-4 Type de piédestal au-dessus du patient.....	36
4-1-5 Type chariot piédestal	38
4-1-6 Type de réception du chariot	40

4-1-7	Type d'approvisionnement de l'armoire.....	42
4-1-8	Type de crachoir divisé	44
4-2	Aperçu et composants principaux	46
4-2-1	Au-dessus du patient	46
4-2-2	Chariot	47
4-2-3	Crachoir divisé.....	47
4-2-4	Réception du chariot	47

5 Fonctionnement

5-1	Section de l'unité médicale.....	48
5-1-1	Type de support	48
5-1-2	Type de tige.....	52
5-1-3	Procédure de configuration de l'interrupteur de fonction.....	56
5-1-4	Boutons de commande.....	60
5-1-5	Manomètre de pièce à main	60
5-1-6	Frein pneumatique du bras positionnable.....	61
5-1-7	Visionneuse de film.....	61
5-1-8	Bras de support / support	61
5-1-9	Pièces à main	62
5-1-10	Réglage de la hauteur de la tablette (type à chariot).....	62
5-1-11	Bouton de verrouillage (approvisionnement de l'armoire, type bras haut-bas)	62
5-1-12	Support de caméra intra-orale	63
5-1-13	Support du plateau inférieur.....	63
5-1-14	Réceptacle à déchets	63
5-1-15	Récipients pour le coton.....	63
5-2	Section du crachoir	64
5-2-1	Panneau de commande du crachoir	64
5-2-2	Panneau de commande côté assistant.....	65
5-2-3	Boutons de commande.....	66
5-2-4	VH-18 HVE (évacuateur à haut volume)	67
5-2-5	Pompe à salive BT06.....	67
5-2-6	Capteur de remplissage du gobelet	67
5-2-7	Rotation du bol du crachoir (en option)	67
5-2-8	Système d'eau propre	68
5-2-9	Bras assistant réglable en hauteur	68
5-2-10	Lampe dentaire	69
5-2-11	Support du moniteur	69

5-3	Seringue 3 voies.....	70
5-4	Commande au pied.....	71
5-5	Fonction de verrouillage.....	72

6 Entretien et nettoyage

6-1	Extérieur.....	73
6-2	Unité médicale.....	73
6-3	Crachoir	75
6-4	Conduite d'aspiration	76
6-5	Tuyau d'évacuation à haut volume/Tuyau de pompe à salive	76
6-6	Conduite d'eau.....	76
6-7	HVE (évacuateur haut volume) et pompe à salive.....	77
6-8	Seringue de type 77 3 voies	79
6-9	Seringue SYR-20 3 voies.....	81
6-10	Tuyau de la pièce à main	83
6-11	Valve de purge du filtre à air.....	83
6-12	Remplacement du filtre.....	83
6-13	Entretien et inspection	84
	Remarques sur l'inspection et l'entretien quotidiens (par l'utilisateur)	84
6-14	Pièces amovibles.....	87
6-15	Méthode de stockage	87

7 Entretien par les ingénieurs de service

7-1	Service après-vente.....	88
7-2	Durée de vie	88
7-3	Période de rétention des pièces	88

8 Dépannage

9 Consommables.....

1-1 Utilisation prévue pour le produit

Ce produit est un instrument thérapeutique actif destiné exclusivement à un usage concernant les diagnostics, les traitements et les procédures relatives à la dentisterie.

Le produit doit être utilisé ou manipulé par des dentistes qualifiés ou par du personnel dentaire sous la supervision du dentiste.

Ces dentistes ou ce personnel dentaire doivent instruire et/ou aider les patients à s'approcher du produit et à en sortir.

Les patients/es ne doivent pas être autorisés/ées à utiliser ou manipuler l'appareil à moins d'y avoir été invités/ées.

Le produit est fourni avec les pièces à main telles que le micromoteur électrique, la turbine pneumatique et/ou le moteur, le processeur, etc. De plus, cet appareil est combiné avec le fauteuil dentaire et la lampe dentaire.

1-2 Conformité aux directives

Ce produit est conforme aux normes MDR (UE) 2017/745 et à la Directive 2011/65/UE concernant les restrictions des substances dangereuses (RoHS).

1-3 Déclaration de conformité

Nous déclarons par la présente que le produit indiqué ci-dessous est conforme aux exigences générales de sécurité et de performance de la Réglementation sur les appareils médicaux : 2017/745 et de la directive 2011/65/UE concernant les restrictions des substances dangereuses (RoHS) basé sur la catégorie 8 de l'annexe I.

Type de produit : UNITÉ DENTAIRE (CLASSE II a)

Nom du produit : CLESTA II

« CLESTA II » a été défini par la règle 9 de l'annexe VIII de la MDR. Le produit a été conçu et fabriqué en conformité avec les normes européennes comme indiquées dans la déclaration de conformité.

1-4 Comment mettre l'appareil au rebut

Lors de la mise au rebut de ce produit et des pièces remplacées, veuillez à prendre des mesures de prévention de la contamination et à les manipuler correctement en conformité avec les lois et réglementations applicables (règlements et réglementations locales applicables).

Dans la zone de l'UE, la directive de l'UE 2012/19/UE (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques [Directive WEEE]) s'applique à ce produit. Le recyclage/l'élimination respectueux de l'environnement est obligatoire en vertu de cette directive.

1-5 Élimination des résidus

Demandez à un professionnel d'éliminer les résidus d'amalgame.

1-6 Concernant l'eau utilisée pour les unités dentaires

En ce qui concerne l'eau utilisée pour le traitement, utilisez de l'eau potable avec une qualité d'eau conforme aux réglementations locales correspondantes ou aux directives de l'OMS.

Bien que les pièces de raccordement de l'alimentation en eau de ce produit soient équipées d'un mécanisme de prévention du reflux, l'utilisation de pièces à main avec dispositif anti-rétraction est fortement recommandée lors de la connexion à ce produit.

1-7 Recommandations à l'utilisateur

Avis à tout utilisateur et/ou patient que tout incident grave se produisant en rapport avec l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du pays membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

1-8 Pièces à main compatibles

Sélectionnez une pièce à main dans la liste des pièces à main compatibles.

(Pour référence, voir page 28.)

Les connexions pour pièce à main sont conçues et fabriquées conformément à la norme ISO9168:2009 (CONNEXIONS POUR PIÈCES À MAIN DENTAIRES À AIR COMPRIMÉ). Cependant, il se peut que les raccords des turbines ou des moteurs pneumatiques ne s'adaptent pas à certaines pièces à main en raison des tolérances de fabrication.

Demandez à votre concessionnaire Belmont local agréé de vérifier la compatibilité des raccords avant d'acheter la pièce à main.

À l'exception de nos pièces à main recommandées, nous ne pouvons être tenus responsables des problèmes dérivant d'une mauvaise connexion ou de leurs performances.

1-9 Fauteuils dentaires compatibles

Veuillez utiliser les fauteuils dentaires compatibles décrits à la page 29.

1-10 Lampes dentaires compatibles

Veuillez utiliser les lampes dentaires compatibles décrites à la page 29.



































1-11 Appareils médicaux compatibles

Veuillez utiliser les appareils médicaux compatibles décrits à la page 29.



























1 Informations générales

1-12 Symboles

















Les symboles ci-dessous sont utilisés sur ce produit, sur l'étiquetage et dans ce livret. Vérifiez la signification de chaque symbole.

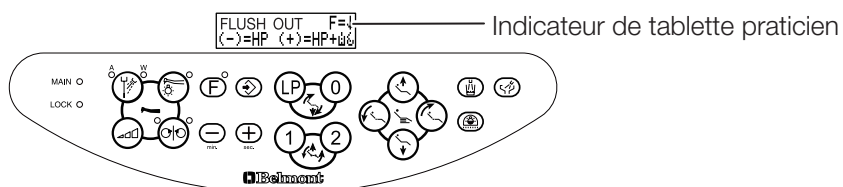
	Interrupteur (MARCHE)		Interrupteur (ARRÊT)
	Bouton de levage du fauteuil		Bouton d'abaissement du fauteuil
	Bouton d'inclinaison du dossier		Bouton de levage du dossier
	Bouton de retour à la dernière position		Bouton de retour automatique
	Bouton de préréglage 1		Bouton de préréglage 2
 	Bouton de levage du fauteuil	 	Bouton d'abaissement du fauteuil
 	Bouton d'inclinaison du dossier	 	Bouton de levage du dossier
 	Interrupteur pour fonctionnement manuel	 	Interrupteur pour fonctionnement automatique
 	Bouton de remplissage de gobelet	 	Bouton de rinçage du bol
 	Interrupteur MARCHE/ARRÊT de la lampe dentaire	 	Sélection du mode de lampe dentaire
 sec.	Plus	 min.	Moins
	Réglage de la pièce à main		Bouton d'enregistrement

1 Informations générales

 	Interrupteur de réglage de la vitesse du moteur électrique Interrupteur de démarrage	 	Bouton de rotation du micromoteur pour le mode normal/inversé
 	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT de l'eau de refroidissement	 	Interrupteur d'éclairage de la pièce à main (marche/arrêt)
	Interrupteur de fonction		Contrôle de la puissance du détartreur
MAIN ○	Témoin d'alimentation	LOCK ○	Témoin de verrouillage du fauteuil
E S P	Sélection du mode détartreur E (ENDO) S (DÉTARTRAGE) P (PÉRIO)	 	Seringue 3 voies
w  A	Contrôle du débit d'eau/d'air du jet de la seringue		Chauffage de l'eau
	Coupleur de service pour l'utilisation de l'air		Coupleur de service pour l'utilisation de l'eau
	Contrôle du débit d'eau du coupleur de service pour l'utilisation de l'eau		Courant alternatif
W	Eau	A	Air
	Protection par mise à la terre		Mise à la terre fonctionnelle
	Attention *La couleur de base est jaune.		Signe d'avertissement général *La couleur de base est jaune.
	Activité généralement interdite		Démontage, réparation ou modification interdits
	Instructions pour les actions obligatoires en général		Suivez le mode d'emploi *La couleur de base est le bleu.

1 Informations générales

	Pièces appliquées de type B	IPX 1	Classification de la commande au pied
	Valve de vidange		Symbole d'autoclave qui indique que les pièces peuvent être stérilisées dans un autoclave à une température maximale de 135 °C
	Unité dentaire		Fauteuil dentaire du patient
	Nom et adresse du fabricant		Date de fabrication et pays
	Certification tiers stipulée dans l'appareil médical Réglementation : 2017/745 Directive 2011/65/UE concernant les restrictions des substances dangereuses (RoHS)		Collecte séparée de l'équipement électrique et électronique
	Appareil médical		Représentant autorisé européen
	Numéro de catalogue		Numéro de série
	Entrée nominale		Tension nominale
	Mode d'emploi électronique		



Pour les symboles utilisés dans l'indicateur de tablette praticien, se reporter à la section 5-1-3 Procédure de configuration de l'interrupteur de fonction.

1-13 Description technique

Ce qui suit est expliqué dans les documents énumérés ci-dessous :

Article	Document
Comment installer ce produit	Instructions de montage
Installation électrique/plomberie	Instructions de montage

2 Considérations de sécurité

Précautions à prendre avant l'utilisation

2-1 Interprétation du niveau de risque

Assurez-vous de bien lire les précautions de sécurité et les précautions d'utilisation et utilisez ce produit adéquatement.

Ces précautions sont conçues pour garantir une utilisation sûre du produit et prévenir toute blessure ou préjudice pour l'utilisateur ou d'autres personnes.

En fonction de l'importance des dommages et des dégâts et du degré d'urgence, un incident pouvant être causé par une mauvaise utilisation de ce produit sera classé dans l'une des catégories suivantes : CONTRE-INDICATION, AVERTISSEMENT et ATTENTION.

Toutes ces catégories sont importantes pour la sécurité. Suivez toujours les instructions fournies.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour tout accident consécutif au non-respect des précautions de sécurité ou Précautions d'emploi, y compris en cas de préjudices ou dommages causés aux utilisateurs ou à d'autres personnes.

Dans ce cas, les utilisateurs ou autres personnes qui utilisent le produit sans respecter les consignes de sécurité et les précautions d'utilisation sont responsables de tout dommage ou préjudice subi.

Les symboles graphiques sont expliqués en détail ci-dessous.

Après avoir parfaitement compris cette explication, lisez le texte.

2 Considérations de sécurité

Classification par degré de
dommage ou préjudice et du
degré d'urgence

CONTRE-INDICATION

L'utilisation du produit sans prendre en compte ces indications peut créer une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

L'utilisation inadéquate du produit sans prise en compte de ces indications peut créer une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

L'utilisation incorrecte du produit sans prendre en compte ces indications va créer une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées ou des dommages matériels.

Les symboles graphiques suivants sont utilisés pour expliquer que l'utilisation du produit en toute sécurité est de votre responsabilité :

Symboles graphiques pour une activité interdite



Activité généralement interdite



Démontage, réparation ou modification interdits

Symbole graphique pour les instructions obligatoires



Instructions pour les actions obligatoires en général

2-2 Précautions de sécurité

CONTRE-INDICATION

Installation ou transfert du produit



Utilisation et entretien du produit



Précautions concernant l'installation

N'installez pas le produit à proximité de sources de radiations électromagnétiques, comme des installations de communications ou des ascenseurs.

Un dysfonctionnement de l'appareil peut se produire en présence d'interférences des ondes électromagnétiques.

N'utilisez pas l'équipement dans une atmosphère explosive

Une utilisation inadéquate en présence de gaz inflammables peut provoquer des blessures ou un incendie.

Utiliser avec attention en présence d'ondes électromagnétiques.

N'utilisez pas d'appareils générant des ondes électromagnétiques, tels que des téléphones mobiles, à proximité de ce produit.

Un dysfonctionnement de l'appareil peut se produire.

Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal du produit lorsqu'un équipement chirurgical HF est en cours d'utilisation.

Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal quand un équipement chirurgical HF est en cours d'utilisation car le bruit généré par l'équipement chirurgical HF peut entraîner un mauvais fonctionnement de ce produit.

N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier le produit.

Les personnes autres que votre concessionnaire Belmont local agréé ne doivent en aucun cas démonter ou réparer ce produit.

Cela pourrait entraîner un accident, une panne, une décharge électrique ou un incendie.

Ne modifiez jamais le produit car cela est extrêmement dangereux.



AVERTISSEMENT

Installation ou transfert du produit



Précautions à prendre pour l'installation

Demandez à votre concessionnaire Belmont local agréé d'installer le produit.

Assurez-vous de placer le produit sur un sol ferme et plat.

Placer l'équipement sur un sol qui n'est pas plat peut en provoquer la chute.

Assurez-vous de connecter le produit à la terre en toute sécurité.

(Adressez-vous à un professionnel pour connecter le produit à la terre).

Une panne ou fuite électrique peut entraîner une décharge électrique.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, cet équipement doit être raccordé uniquement à une alimentation secteur avec protection par mise à la terre.

Utilisation et entretien du produit



AVERTISSEMENT

Éloignez les parties mobiles du produit des mains, doigts et corps des patients et de l'utilisateur.

Les mains, les doigts ou le corps risquent de se coincer dans le produit et de causer des blessures.

Ne lavez pas le produit avec de l'eau.

Cela pourrait provoquer une panne ou une décharge électrique.

Interdiction d'utiliser cet appareil à proximité directe ou superposé avec d'autres appareils électroniques

L'utilisation de cet équipement à proximité ou superposé avec d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

Interdiction de placer un équipement de communication RF portable à côté de ce produit

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de ce produit, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.



Prêtez attention aux enfants et aux patients.

Surveillez le patient lorsque ce produit est en cours d'utilisation.

Les patients (en particulier les enfants) pourraient toucher l'interrupteur de commande ou le système par inadvertance, avec pour conséquence un accident dû au mauvais fonctionnement du produit.

Tenez les enfants à l'écart de ce produit sauf lors d'un traitement.

Retirez les lunettes du patient et tous les accessoires (comme un collier ou des bracelets) avant le traitement.

Le manquement à cette instruction peut gêner le traitement et entraîner un accident.

Portez une attention particulière à un patient qui a un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur implanté.

Si une anomalie se produit, mettez immédiatement l'interrupteur principal sur arrêt et cessez l'utilisation du produit.

Le produit peut affecter le fonctionnement du stimulateur cardiaque ou du défibrillateur, avec un accident pour conséquence.

Essuyez immédiatement l'eau en cas de fuite ou déversement sur le sol.

Une baisse d'accroche du sol peut provoquer la chute du produit, entraînant des blessures corporelles ou des dommages aux appareils périphériques.

Utilisation et entretien du produit



AVERTISSEMENT

Essuyez immédiatement l'eau en cas de fuite ou déversement sur le sol.

Une baisse d'accroche du sol peut provoquer la chute du produit, entraînant des blessures corporelles ou des dommages aux appareils périphériques.

Nettoyez soigneusement le produit.

Un nettoyage peu soigné peut provoquer la prolifération de bactéries, ce qui présente un risque pour la santé.

Veillez à l'entretien de ce produit

Assurez-vous d'effectuer le contrôle d'entretien avant l'utilisation (contrôle au démarrage pour vérifier que le produit fonctionne normalement).

L'utilisation sans contrôle d'entretien peut entraîner des blessures et endommager l'équipement périphérique.

Interdictions relatives à l'entretien

Pendant le fonctionnement, la réparation et l'entretien sont interdits.

Cessez l'utilisation du produit s'il est cassé.

Si le produit est cassé, interrompez l'opération immédiatement et éteignez l'interrupteur principal. Ensuite, demandez à votre concessionnaire Belmont local agréé de réparer le produit.

Mettez l'interrupteur principal sur arrêt pendant le nettoyage.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer une décharge électrique ou un incendie. Le produit peut également se déplacer de manière inattendue et causer des blessures.

Mesures à prendre en cas de panne de courant

Si le fauteuil s'est arrêté en position relevée, il ne s'abaissera pas.

Aidez le patient à quitter le fauteuil en veillant à ce qu'il ne se blesse pas.

Veillez à ce que le fauteuil ne tombe pas.

Lorsque l'alimentation revient après une panne de courant, pour éviter tout mouvement inattendu, suivez les instructions ci-dessous.

- Mettez hors tension l'interrupteur d'alimentation principal de l'unité dentaire.
- Placez la pièce à main/la seringue dans le support de l'instrument/ support d'assistant.

Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur des appareils lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.

Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur des appareils dans une clinique lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période pour des raisons telles que l'heure de fermeture et le jour sans consultation.

Si le disjoncteur n'est pas éteint, un incendie pourrait être provoqué par une fuite de courant suite à une détérioration de l'isolation.

Utilisation et entretien du produit



AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur des appareils lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.

Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur des appareils dans une clinique lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période pour des raisons telles que l'heure de fermeture et le jour sans consultation. Si le disjoncteur n'est pas éteint, un incendie pourrait être provoqué par une fuite de courant suite à une détérioration de l'isolation.

N'oubliez pas de mettre l'interrupteur principal sur arrêt après la fin du travail ou pendant les pauses de travail

N'oubliez pas de mettre l'interrupteur principal sur arrêt après la fin du travail ou pendant les pauses de travail. Ceci permet d'éviter toute opération incorrecte due à un contact accidentel et les dangers associés.

N'appliquez pas de pression excessive sur le bras

Une charge excessive ne doit pas être exercée sur le bras du praticien et celui de l'assistant. Le patient ne doit pas s'appuyer sur le bras du praticien ou celui de l'assistant. Cela pourrait provoquer des blessures suite à une chute ou endommager les dispositifs périphériques.

Développement d'un emphysème sous-cutané

L'air de refroidissement (seul ou par pulvérisation) est envoyé par le mécanisme Chip de la pièce à main (micromoteur et turbine/moteur pneumatique)/Chip de buse de la seringue. Le patient risque de développer un emphysème sous-cutané, il faut donc utiliser l'air de refroidissement avec précaution.

Précautions à prendre pour le fonctionnement du fauteuil et le fonctionnement automatique

Avant et pendant l'utilisation du fauteuil, faites très attention à la plage de mouvement (relevage/abaissement de l'assise, relevage/abaissement du dossier, déplacement du repose-jambes [fauteuil à repose-jambes pliant uniquement]) et assurez-vous que le fauteuil n'entre pas en contact avec une partie du corps, les mains ou les pieds ou avec des obstacles. Des parties du corps, les mains ou les pieds, ou des objets peuvent se coincer dans le fauteuil et causer des blessures ou des dommages aux appareils périphériques.

Avant de faire fonctionner le fauteuil, assurez-vous que le patient est assis dans la bonne position, et surveillez-le lorsque le fauteuil est en cours d'utilisation.

Utilisation et entretien du produit



ATTENTION

Seul un personnel expérimenté doit utiliser ce produit

Seuls les dentistes ou autres professionnels dentaires peuvent utiliser ce produit.

Ne heurtez pas et ne frottez pas le produit.

Cela risque d'endommager le capot ou de provoquer des pannes de fonctionnement.

Assurez-vous que chaque pièce fonctionne normalement et qu'il n'y ait aucune anomalie détectée avant l'utilisation.

Inspectez toujours le produit pour détecter des anomalies telles que des composants desserrés, un jeu, un basculement, des vibrations, des sons, une température anormale ou de mauvaises odeurs.

S'il vous semble que quelque chose ne va pas, cessez immédiatement d'utiliser le produit et coupez l'interrupteur principal. Puis, prenez contact avec votre concessionnaire Belmont local agréé.

Confirmez la sécurité avant l'utilisation

Avant l'utilisation, vérifiez que les pièces fonctionnent correctement et en toute sécurité et qu'il n'y a pas d'obstacles autour de ce produit.

Lisez la documentation jointe pour chaque appareil.

Avant l'utilisation, assurez-vous de bien lire le mode d'emploi fourni avec chaque appareil et utilisez correctement l'appareil.

Veillez à actionner les interrupteurs manuellement.

Veillez à actionner les interrupteurs manuellement, à l'exception de la pédale de commande contrôlée par le pied et les interrupteurs de manettes. Si vous n'actionnez pas les interrupteurs manuellement il peut s'ensuivre des dommages ou des dysfonctionnements.

Actionnez les interrupteurs avec précaution afin d'éviter une erreur.

L'utilisateur doit prêter particulièrement attention aux personnes à proximité du produit et leur expliquer préalablement le fonctionnement afin d'éviter toute erreur.

Essuyez immédiatement toute trace d'eau ou de solution médicamenteuse présente sur le produit.

Unité de commande uniquement :

La présence de solution médicamenteuse ou d'eau sur le bloc de commande peut entraîner un dysfonctionnement ou une fuite électrique. Si de l'eau ou des solutions médicamenteuses sont présentes, coupez immédiatement l'interrupteur principal et essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

Produit :

Essuyez immédiatement la solution médicamenteuse lorsqu'elle entre en contact avec cette unité

Si une solution médicamenteuse ou de l'eau entre en contact avec cette unité, essuyez-la immédiatement avec une serviette douce et sèche, etc. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou une fuite électrique, ainsi que des taches ou de la rouille.

Utilisation et entretien du produit



ATTENTION

Précautions pour le nettoyage de l'extérieur du produit

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10% de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez complètement à l'aide d'un chiffon sec.

Fermez le robinet d'eau principal à la fin de la journée.

Pour éviter toute fuite d'eau, assurez-vous de fermer le robinet d'eau principal à la fin de la journée.

Faites attention pendant le mouvement de la tablette praticien

Faites attention aux alentours lorsque vous déplacez la tablette praticien. Des blessures occasionnées par les embouts des pièces à main, etc. peuvent se produire. Veillez à déplacer la tablette praticien en la tenant par la poignée.

Précautions lors de l'utilisation du chariot

Lorsque vous utilisez le chariot dans la plage de mouvement du fauteuil, faites attention à ne pas entrer en collision avec une personne ou avec le fauteuil. Le contact avec l'extrémité de la pièce à main peut provoquer des blessures. Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur le chariot. Ne marchez pas sur la base ou sur le tuyau du chariot. Vous risqueriez d'endommager le tuyau ou de provoquer la chute du chariot, entraînant ainsi des blessures. Si vous ne respectez pas les instructions ci-dessous, le produit risque d'être endommagé ou il y a un risque que des objets placés dessus tombent au sol. (Ne le déplacez pas de manière brutale et vive. /Tenez la poignée pour le déplacer. /Ne soulevez pas le chariot avec la poignée.)

Précautions lors de l'utilisation d'une pièce à main

En cas de surchauffe ou d'odeur de fumée, arrêtez d'utiliser la pièce à main, coupez l'interrupteur principal et contactez votre concessionnaire Belmont local agréé. Il existe un risque de brûlure ou d'effet indésirable sur la pulpe dentaire.

Manipulation de la seringue et de la pièce à main

Veillez à ne pas faire tomber la seringue et la pièce à main. Sinon, elles risquent de se casser ou la seringue et la pièce à main risquent de se déformer.

Précautions à prendre après l'utilisation de la seringue

Après l'utilisation, essuyez la buse de la seringue, les parties corporelles contaminées par du sang ou de la salive et nettoyez avec un agent de nettoyage si nécessaire.

Pour la stérilisation avec un autoclave, veillez à utiliser une pochette de stérilisation. Pour le nettoyage d'autres seringues, respectez les instructions figurant dans les notices et les modes d'emploi fournis avec les seringues. Avant l'utilisation, assurez-vous de lire attentivement les notices et les modes d'emploi accompagnant les diverses pièces de l'équipement (y compris les articles en option) afin de garantir une utilisation correcte.

Utilisation et entretien du produit



ATTENTION

Enfilez des gants de nettoyage lorsque vous retirez le bol du crachoir.

Le bol du crachoir est en céramique ou en verre et peut occasionner des blessures s'il se casse.

Précautions lors de l'utilisation d'une eau autre que l'eau du robinet

Le système d'eau est prévu pour être utilisé avec de l'eau du robinet, de l'eau purifiée, de l'eau distillée ou de l'eau pure. Il faut être vigilant car si vous utilisez une eau autre que l'eau du robinet, de l'eau purifiée, de l'eau distillée ou de l'eau pure (eau s'écoulant à travers un stérilisateur de systèmes d'eau, etc.), cela peut entraîner une panne de l'équipement.

Nettoyez et stérilisez l'embout HVE, l'embout de la seringue avant utilisation.

L'embout HVE, l'embout de la seringue qui entre en contact avec les tissus buccaux sont fournis sans stérilisation.

Le nettoyage et la stérilisation sont nécessaires avant l'utilisation.

Faites attention aux réactions allergiques d'un patient

Lorsque l'embout HVE, l'embout de la seringue sont placés dans la bouche d'un patient, faites attention aux réactions allergiques. Si une réaction allergique commence à se produire, arrêtez immédiatement l'utilisation de l'embout HVE, l'embout de la seringue.

Précautions à prendre lors du déplacement d'un tabouret

Faites attention aux alentours lorsque vous déplacez un tabouret. Ne heurtez pas la tablette praticien ou une commande au pied. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager l'appareil.

Association avec d'autres appareils

Utilisez uniquement les appareils que nous avons homologués pour ce produit afin de garantir la sécurité dudit produit.

2 Considérations de sécurité



ATTENTION

Précautions de sécurité concernant la qualité de l'eau



Effectuez un rinçage avant les soins.

Si ce produit n'est pas utilisé pendant une longue période, l'eau contenue dans les conduits et dans le chauffe-eau est susceptible de développer des bactéries. Pour garantir la sûreté des soins et faire fonctionner la pièce à main sans problème, n'oubliez jamais d'effectuer le rinçage (décharge) des conduites d'eau avant de commencer les soins.

Pour empêcher le développement de différentes bactéries, il est recommandé d'effectuer un rinçage à l'eau douce à la fin des soins, le matin et le soir.

Type E : Standard **E**

Type A : Option **A**

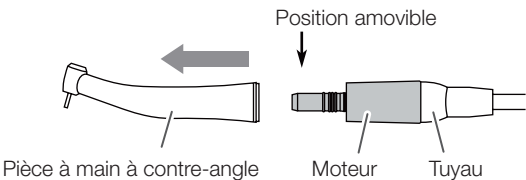
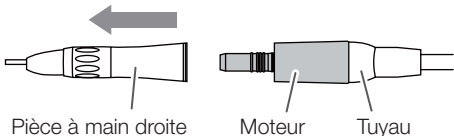
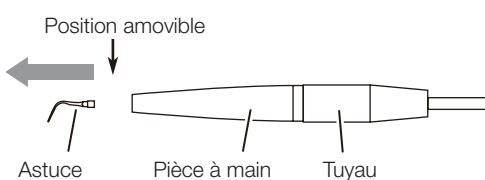
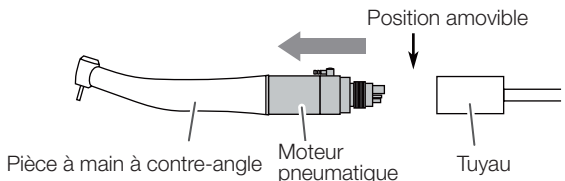
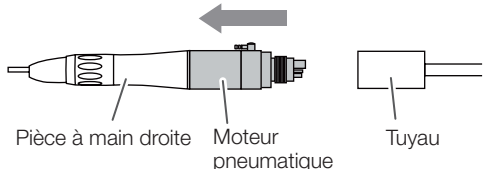
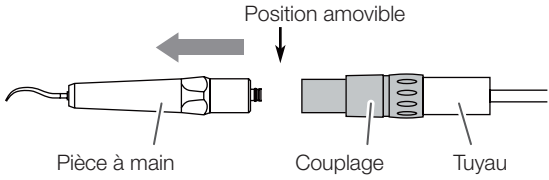
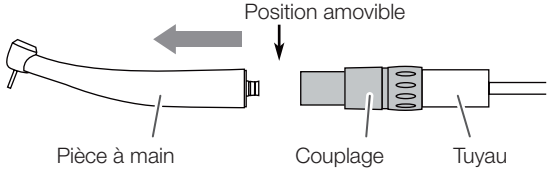
Durée standard nécessaire pour l'évacuation des conduites d'eau de l'unité		
Ligne de la pièce à main Turbine à air Moteur pneumatique Micromoteur Déartreur Seringue (à la fois pour le praticien et l'assistant)	Environ 40 secondes par micromoteur, turbine à air, moteur pneumatique, déartreur et seringue. (Environ 40 secondes aussi en cas de rinçage de tous les éléments dans un lot.) ⚠ ATTENTION Effectuez le rinçage du déartreur avec le corps maintenu en place. Sinon, une panne risque de se produire.	
Ligne du bol du crachoir Gobelet (chauffe-eau) Rinçage du bol	Environ 5 minutes pour le nettoyage de l'eau dans la conduite du gobelet.	
Procédure de rinçage E		
Ligne de la pièce à main Prenez une pièce à main hors du support et tenez-la au-dessus du bol du crachoir en maintenant la turbine à air telle quelle ainsi que le contre-angle relié au moteur pneumatique, micromoteur. (*Si la fonction de rinçage est fournie, prenez toutes les pièces à main en une seule fois hors du support et posez-les sur le bol du crachoir.)	Rinçage de courte durée : Pour le rinçage de la conduite d'eau d'une pièce à main uniquement. Pour les procédures de rinçage, veuillez vous reporter à la page de 57 sélection et fonctionnement d'un rinçage court.	Rinçage de longue durée : Pour rincer le gobelet et le bol du crachoir après le rinçage de la pièce à main. Pour les procédures de rinçage, veuillez vous reporter à la page de 57 sélection et fonctionnement d'un rinçage long.
Ligne du bol du crachoir Gobelet (chauffe-eau) Rinçage du bol		
Procédure de rinçage A		
Ligne de la pièce à main Prenez une pièce à main hors du support et tenez-la au-dessus du bol du crachoir en maintenant la turbine à air telle quelle ainsi que le contre-angle relié au moteur pneumatique, micromoteur. (*Si la fonction de rinçage est fournie, prenez toutes les pièces à main en une seule fois hors du support et posez-les au-dessus du bol du crachoir.)	* Applicable lorsque la fonction de rinçage a été sélectionnée en option. Activez l'interrupteur à bascule et rincez la pièce à main.	
Ligne du bol du crachoir Gobelet (chauffe-eau) Rinçage du bol	Remplissez le gobelet plusieurs fois. (au moins 3 fois) Appuyez sur l'interrupteur de rinçage du bol et continuez à rincer le bol du crachoir pendant 5 minutes.	

REMARQUE

Sans le type avec bol du crachoir : pour décharger l'eau de la pièce à main, utilisez la bassine ou le seau.

2 Considérations de sécurité

Préparation pour le rinçage

Comment enlever les pièces à main	
Micromoteur	Détartreur ultrasonique
 	
Moteur pneumatique	Détartreur pneumatique
 	
	Turbine à air
	

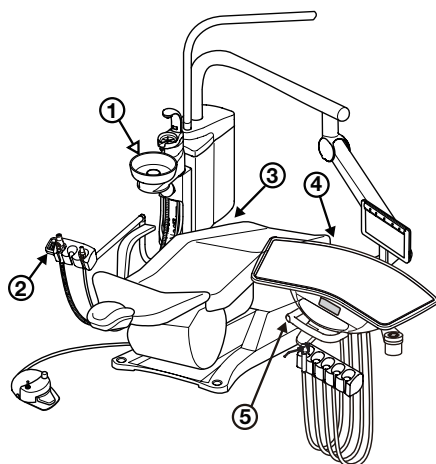
Utilisation du plateau de rinçage (option)	
Pour l'utilisation	<ul style="list-style-type: none"> • Voir le mode d'emploi joint avec le plateau de rinçage. • Pour la seringue, utilisez le clip pour le bouton d'eau.
Non destiné à l'utilisation	<ul style="list-style-type: none"> • Prenez toutes les pièces à main dans les clusters et tenez-les au-dessus du bol du crachoir. • Rincez la seringue tout en maintenant le bouton d'eau enfoncé.

NOTICE

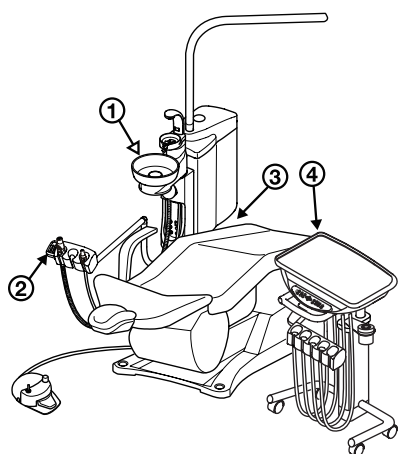
- Après le rinçage, éliminez l'humidité supplémentaire avec un chiffon doux.
- Après le rinçage, de l'air résiduel peut être libéré lors de la saisie de la pièce à main, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le moteur et le couplage de KaVo et Bien Air présentent l'orifice de vaporisation d'eau sur le côté, il convient donc de tourner leur orifice vers le bas pour le rinçage.
- Pour le micromoteur, détachez la tête de la pièce à main (angle droit/contre-angle).
Effectuer un rinçage sans détacher la tête de la pièce à main peut causer ce qui suit : l'eau qui pénètre dans la tuyauterie d'air de la pièce à main revient lorsque la pièce à main est utilisée.
- Rincez la seringue avec la tête fixée.

Points à prendre en compte lors de l'utilisation du produit

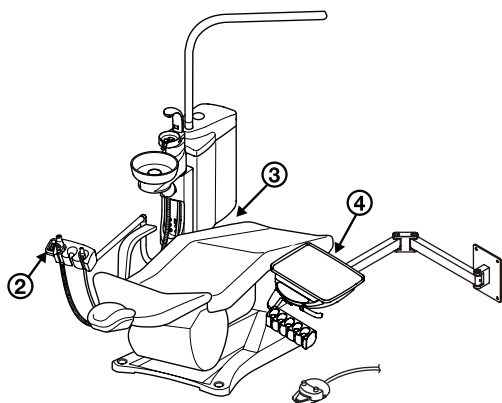
Au-dessus du patient



Chariot



Approvisionnement de l'armoire



Signification des symboles



Points à retenir
(emplacements nécessitant une attention particulière, y compris les pièces mobiles, les pièces rotatives et les pièces amovibles)



Point à retenir là où un mécanisme d'arrêt d'urgence est disponible

Signification de chaque point à retenir

- ① Vérifiez le mécanisme de verrouillage du bol du crachoir.
Vérifiez que les commandes d'actionnement du fauteuil ne sont pas activées lorsque le bol du crachoir est tourné vers le fauteuil. (Type piédestal)
- ② Faites attention à éviter tout contact avec le support d'assistant.
La partie supérieure du corps du patient ne doit pas pencher vers l'avant au-dessus du crachoir.
- ③ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne soient pas coincés entre le crachoir et le fauteuil.
Avant d'utiliser le fauteuil, assurez-vous qu'aucune main, pied ou obstacle ne se trouve entre le crachoir et le fauteuil.
- ④ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec l'unité médicale.
Ne placez pas l'unité médicale dans la plage de mouvement du fauteuil.
- ⑤ Faites attention lors du déplacement de la tablette praticien vers le haut et vers le bas.
Ne déplacez pas la tablette praticien vers le haut et vers le bas sans relâcher le frein du bras positionnable.



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du fauteuil, ne placez pas d'objets ou de parties du corps à proximité des pièces mobiles. Cela peut entraîner des blessures.

2-3 Informations CEM

Ce produit est conforme à la norme CEM EN60601-1-2:2015.

1. Précautions concernant la CEM et la conformité avec la documentation jointe

L'équipement électrique à usage médical demande des précautions particulières en ce qui concerne la CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations de CEM fournies dans ce livret.

2. Effets des appareils de communication RF

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent affecter l'équipement électrique médical.

3. Environnements d'où l'installation est exclue

Les hôpitaux sauf à proximité d'un ÉQUIPEMENT CHIRURGICAL HF actif et la salle blindée contre les RF de l'imagerie à résonance magnétique, où l'intensité des PERTURBATIONS électromagnétiques est élevée.

4. Déclaration sur le rayonnement électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant — Rayonnement électromagnétique			
CLESTA II est destiné à être utilisé dans les conditions électromagnétiques spécifiées ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de CLESTA II doit s'assurer qu'il sera utilisé dans un tel environnement.			
Test de rayonnement	Conformité		Environnement électromagnétique — conseils
	Japon	CE	
Rayonnements électromagnétiques RF CISPR 11	Groupe 1		CLESTA II utilise de l'énergie RF uniquement pour ses fonctions internes. Par conséquent, son rayonnement RF est très faible et n'est pas susceptible de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Rayonnements électromagnétiques RF CISPR 11	Classe B		CLESTA II est destiné à être utilisé dans tous les établissements, y compris domestiques et les établissements reliés directement au réseau d'alimentation électrique public basse tension qui alimente les sites à usage domestique.
Rayonnements électromagnétiques harmoniques CEI 61000-3-2	Non applicable	Classe A	
Fluctuations de tension/ Rayonnements électromagnétiques Flicker CEI 61000-3-3	Non applicable	Conforme	



AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce matériel à proximité directe ou superposé avec d'autres appareils doit être évitée car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre appareil doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

5. Déclaration 1 d'immunité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant — Immunité électromagnétique			
CLESTA II est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de CLESTA II doit s'assurer qu'il sera utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique — conseils
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000- 4-2	Contact ± 8 kV Air ± 15 kV	Contact ± 8 kV Air ± 15 kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou carrelés. Si le sol est recouvert de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être au moins égale à 30%.
Transitoires/ charge électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI 61000-4-5	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisses de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0% U_t ; 0,5 cycle 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0% U_t ; 1 cycle et 70% U_t ; 25/30 cycles à 0°, monophasé 0% U_t ; 250/300 cycles	0% U_t ; 0,5 cycle 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0% U_t ; 1 cycle et 70% U_t ; 25/30 cycles à 0°, monophasé 0% U_t ; 250/300 cycles	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de CLESTA II requiert un suivi du fonctionnement pendant des interruptions d'alimentation secteur, il est recommandé d'alimenter CLESTA II par une alimentation électrique sans interruption ou une batterie.
Champ magnétique à fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à fréquence d'alimentation doivent être à des niveaux caractéristiques typiques d'un emplacement commercial ou hospitalier.
Remarquez que l' U_t correspond à la tension secteur avant l'application du niveau de test.			

6. Déclaration 2 d'immunité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant — Immunité électromagnétique			
CLESTA II est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de CLESTA II doit s'assurer qu'il sera utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique — conseils
RF conduite CEI 61000-4-6	3 V 0,15 MHz-80 MHz 6 V 0,15 MHz-80 MHz dans les bandes ISM et radio amateur	3 V 0,15 MHz-80 MHz 6 V 0,15 MHz-80 MHz dans les bandes ISM et radio amateur	Avertissement : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de CLESTA II, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80% AM (1 kHz)	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80% AM (1 kHz)	
Champ électromagnétique proche provoqué par des appareils de communication sans fil RF CEI61000-4-3	Voir le tableau à la page suivante	Voir le tableau à la page suivante	

7. Performances essentielles

À moins d'être actionné par l'interrupteur de commande du fauteuil, le fauteuil ne bouge pas. À moins d'être actionné par la commande au pied, la pièce à main ne bouge pas, à l'exception du signal sonore et du témoin de marche/arrêt.

La perte ou la diminution des performances essentielles peut provoquer un déplacement inattendu du fauteuil, ce qui peut porter préjudice au patient, à l'opérateur ou à des personne ou objets à proximité du patient ou de l'opérateur.



AVERTISSEMENT

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de CLESTA II, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

Champ électromagnétique proche provoqué par des appareils de communication sans fil RF

Fréquence de test (MHz)	Modulation	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité CEI 60601
385	Modulation d'impulsion ^{a)} 18 Hz	27 V/m	27 V/m
450	Modulation de fréquence décalage ± 5 kHz onde sinusoïdale 1 kHz	28 V/m	28 V/m
710 745 780	Modulation d'impulsion ^{a)} 217 Hz	9 V/m	9 V/m
810 870 930	Modulation d'impulsion ^{a)} 18 Hz	28 V/m	28 V/m
1 720 1 845 1 970	Modulation d'impulsion ^{a)} 217 Hz	28 V/m	28 V/m
2 450	Modulation d'impulsion ^{a)} 217 Hz	28 V/m	28 V/m
5 240 5 500 5 785	Modulation d'impulsion ^{a)} 217 Hz	9 V/m	9 V/m
Remarque a) La porteuse est modulée par une onde carrée avec un rapport cyclique de 50%.			

2-4 Pièces à main compatibles

Les pièces à main suivantes sont compatibles avec ce produit :

Seringue	SYR-20	
	Type 77 3 voies	
	DCI 3 voies	
	LUZZANI Minilight 3 voies	
	LUZZANI Minilight 6 voies	
Turbine à air * Pas de turbine optique pour le type A	Série NSK Ti-Max Z	
	Série NSK Ti-Max X	
	Série NSK S-Max M	
	Série NSK Pana Max Plus	
	Série NSK Pana Max 2	
Moteur pneumatique	Série NSK EX-203	
	Série NSK FX205	
	Série NSK S-Max M205	
	Série NSK Ti-Max X205	
Micromoteur * Type E uniquement	BIEN AIR MX2	
	BIEN AIR MCX / DMCX PCB	
	NSK Ti-Max NLX plus / NLX PCB	
	NSK Ti-Max NLX nano / NLX PCB	
	NSK NBX IMD PCB	
Contre-angle Rectiligne	Contre-angle	Rectiligne
	Série NSK Ti-Max Z	Série NSK EX-6
	Série NSK Ti-Max X	Série NSK Ti-Max X65
	Série NSK S-Max M	Série NSK S-Max M65
	Série NSK FX	Série NSK FX65
	Série NSK EX	BIEN AIR PM 1:1
	BIEN AIR CA 1:1	
Départeur	NSK VARIOS 170	
	NSK VARIOS 170 LUX	
	DÉTARTREUR DENTSPLY CAVITRON (TYPE G139)	
	Module SATELEC SP4055 NEWTRON / SP4055 NEWTRON	
	SATELEC SP4055 NEWTRON LED / SP4055 Module NEWTRON avec panneau de lecteur à LED	
	ACTEON XINETIC	
	EMS PIEZON NO PAIN	
	EMS PIEZON NO PAIN LED	
Lampe à polymériser	SATELEC MINI LED STD OEM	

Remarque

La série de turbine à air, moteur pneumatique et contre-angle/ droit peut accepter la combinaison de ces produits. L'utilisation de la série mentionnée ci-dessus est recommandée.

2-5 Fauteuils dentaires compatibles

Les fauteuils dentaires suivantes sont compatibles avec ce produit :

Fauteuil dentaire	FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS)
	FAUTEUIL CLESTA II

2-6 Lampes dentaires compatibles

Les lampes dentaires suivantes sont compatibles avec ce produit :

Lampe dentaire	LAMPE EURUS
	Lampe dentaire 900 (Type 920/Type D200)
	Lampe dentaire 300 (Type 320S)

2-7 Appareils médicaux compatibles

Les appareils médicaux suivants sont compatibles avec ce produit :

DURR	Séparateur Combi CAS1
	CS1 Combi-Sepamatic
METASYS	MST1
	Lampe MST1 ECO
	COMPACT Dynamic
	WEK
	Lampe WEK

3-1 Précautions de fonctionnement

Ne pas exposer ce produit à la chaleur.

Cela risque de causer une dégradation ou une décoloration.

Décoloration de la résine

Des résines sont utilisées dans les composants externes de ce produit. Des matériaux soigneusement sélectionnés sont utilisés ; cependant, une décoloration peut survenir pour des raisons telles que la détérioration naturelle ou la présence de solutions médicamenteuses.

Afin d'assurer la plus grande longévité possible du produit, essayez toutes solutions médicamenteuses présentes et évitez les rayons du soleil.

Vérifiez le fonctionnement du compresseur.

Ce produit ne fonctionne que s'il est alimenté en air. Mettez le compresseur en marche avant d'utiliser ce produit.

Faites attention à ne pas utiliser d'eau autre que l'eau du robinet.

Ce produit est destiné à être utilisé avec de l'eau du robinet, de l'eau purifiée, de l'eau distillée ou de l'eau pure ; l'utilisation d'eau autre que celles mentionnées ci-dessus peut entraîner une panne.

Si le produit tombe en panne à cause de l'utilisation d'une eau non spécifiée, il ne sera pas couvert par la garantie.

Utilisez ce produit exclusivement pour des traitements dentaires.

Ce produit est une unité dentaire et un fauteuil pour patient utilisé pour les soins dentaires. Seul un dentiste et le personnel dentaire sont autorisés à utiliser ce produit.

En cas de dysfonctionnement et informations de contact

En cas de problème, cessez d'utiliser l'appareil, mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont local agréé.

Mesures à prendre en cas de fuite d'eau

En cas de fuite d'eau, fermez le robinet d'eau principal, coupez l'interrupteur principal et le disjoncteur des appareils utilisés dans la clinique et contactez votre concessionnaire Belmont local agréé.

4 Spécifications du produit

4-1 Données techniques

4-1-1 Variations des spécifications

Abréviation

Type de montage du fauteuil au-dessus du patient	CM	Type de réception du chariot	CT D
Montage de fauteuil type chariot	CM CT	Type d'approvisionnement de l'armoire	CD
Type de piédestal au-dessus du patient	PD	Type de crachoir divisé	SP Cus
Type chariot piédestal	PD CT		

		CM	CM CT	PD	PD CT	CT D	CD	SP Cus
Fauteuil dentaire	FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	FAUTEUIL CLESTAI	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lampe dentaire	LAMPE EURUS	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
	Lampe dentaire 900 (Type 920/Type D200)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
	Lampe dentaire 300 (Type 320S)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					<input type="radio"/>
Approvisionnement des instruments	Support	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	Support d'emplacement	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			
	Tige	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Panneau de commande	Type E (électrique)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	Type A (air)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Commande au pied	Type SE	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Type A2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

4 Spécifications du produit

4-1-2 Type de montage du fauteuil au-dessus du patient

Numéro de catalogue	AU-C2A-CO* / AU-C2E-CO* AU-C2A-CR* / AU-C2E-CR* (* représente des chaînes ou des nombres simples ou multiples.)
Classification pour la protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I
Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique	Pièces appliquées de type B (pièce à main)
Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière	Commande au pied IPX1
Tension nominale	CA230 V
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Alimentation électrique	1,6 A (unité dentaire) 5,0 A (Unité dentaire avec fauteuil)
Fusible	Circuit primaire : 5 A/250 V Capacité d'interruption faible Vitesse de fonctionnement : décalage temporel Taille : 5,2 × 20 mm
Poids	99,5 Kg (sans lampe dentaire)
Limite de poids	Tablette praticien 3 kg Plateau inférieur de la tablette praticien (tige) 1,5 kg FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS) (masse maximale du patient ;) 200 kg FAUTEUIL CLESTA II (masse maximale du patient ;) 150 kg
Alimentation en air	
Pression d'air principale	0,5 MPa
Taille de la maille du filtre	50 µm
Débit minimum	100 L/min
Classe de pureté de l'air	Particules classe 2/ Humidité classe 4/ Teneur en huile classe 2
Alimentation en eau	
Pression d'eau principale	0,2 MPa
Taille de la maille du filtre	100 µm
Débit minimum	6 L/min
limite de dureté de l'eau	Moins de 2,14 mmol/l
limites du pH	6,5 à 8,5
Système d'aspiration	Système semi-sec
Débit de volume d'air d'aspiration	Type 1 : volume élevé

4 Spécifications du produit

Environnement d'utilisation

Température 0 °C à 40 °C
Humidité 10% à 95% (sans condensation)
Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

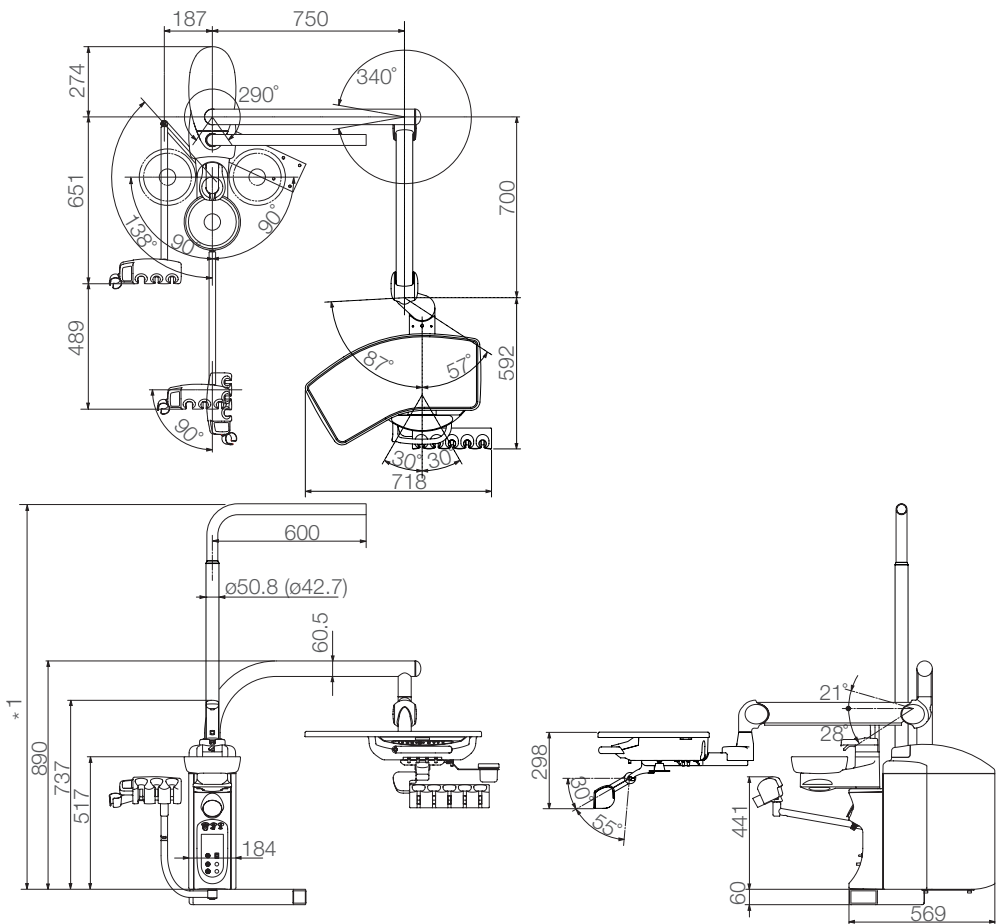
Environnement de transport/stockage

Température - 20 °C à 70 °C
Humidité 10% à 95% (sans condensation)
Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

Adaptation à un environnement riche en oxygène

Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)



*1	FAUTEUIL CLESTA II		FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS)	
	Lampe dentaire 900/300		LAMPE EURUS	Lampe dentaire 900
	1 479		1 554	

Unité : mm
Tolérance des dimensions : ± 10%

4 Spécifications du produit

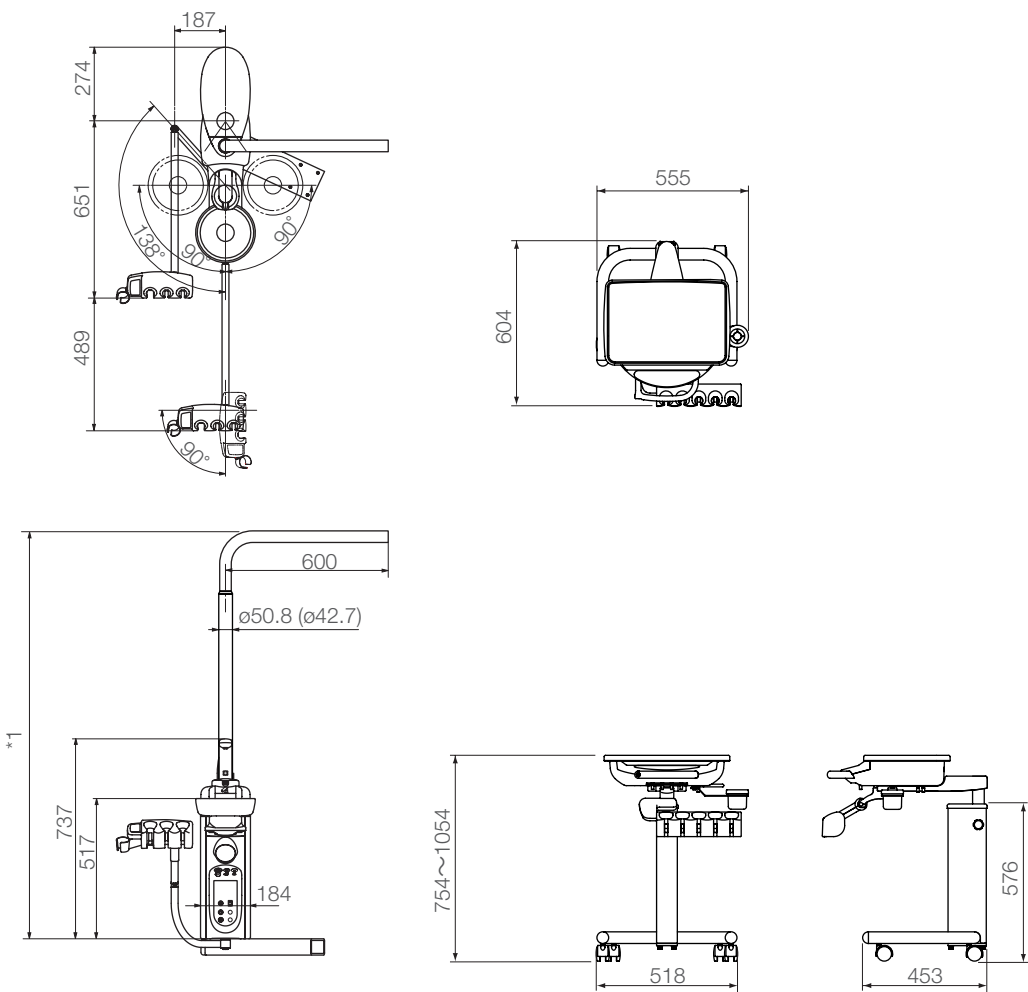
4-1-3 Montage de fauteuil type chariot

Numéro de catalogue	AU-C2A-CC* / AU-C2E-CC* (chariot) AU-C2A-CS* / AU-C2E-CS* (crachoir) (* représente des chaînes ou des nombres simples ou multiples.)
Classification pour la protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I
Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique	Pièces appliquées de type B (pièce à main)
Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière	Commande au pied IPX1
Tension nominale	CA230 V
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Alimentation électrique	1,6 A (unité dentaire) 5,0 A (Unité dentaire avec fauteuil)
Fusible	Circuit primaire : 5 A/250 V Capacité d'interruption faible Vitesse de fonctionnement : décalage temporel Taille : 5,2 × 20 mm
Poids	99,5 Kg (sans lampe dentaire)
Limite de poids	Tablette praticien 3 kg FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS) (masse maximale du patient ;) 200 kg FAUTEUIL CLESTA II (masse maximale du patient ;) 150 kg
Alimentation en air Pression d'air principale Taille de la maille du filtre Débit minimum Classe de pureté de l'air	0,5 MPa 50 µm 100 L/min Particules classe 2/ Humidité classe 4/ Teneur en huile classe 2
Alimentation en eau Pression d'eau principale Taille de la maille du filtre Débit minimum limite de dureté de l'eau limites du pH	0,2 MPa 100 µm 6 L/min Moins de 2,14 mmol/l 6,5 à 8,5
Système d'aspiration Débit de volume d'air d'aspiration	Système semi-sec Type 1 : volume élevé
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10% à 95% (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

4 Spécifications du produit

Environnement de transport/stockage	Température - 20 °C à 70 °C Humidité 10% à 95% (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa
Adaptation à un environnement riche en oxygène	Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)



*1	FAUTEUIL CLESTA II		FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS)	
	Lampe dentaire 900/300		LAMPE EURUS	Lampe dentaire 900
	1 479		1 554	

Unité : mm
Tolérance des dimensions : ± 10%

4 Spécifications du produit

4-1-4 Type de piédestal au-dessus du patient

Numéro de catalogue	AU-C2A-PO* / AU-C2E-PO* AU-C2A-PR* / AU-C2E-PR* (* représente des chaînes ou des nombres simples ou multiples.)
Classification pour la protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I
Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique	Pièces appliquées de type B (pièce à main)
Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière	Commande au pied IPX1
Tension nominale	CA230 V
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Alimentation électrique	1,6 A (unité dentaire) 5,0 A (Unité dentaire avec fauteuil)
Fusible	Circuit primaire : 5 A/250 V Capacité d'interruption faible Vitesse de fonctionnement : décalage temporel Taille : 5,2 × 20 mm
Poids	111,7 Kg (sans lampe dentaire)
Limite de poids	Tablette praticien 3 kg Plateau inférieur de la tablette praticien (tige) 1,5 kg FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS) (masse maximale du patient ;) 200 kg FAUTEUIL CLESTA II (masse maximale du patient ;) 150 kg
Alimentation en air	
Pression d'air principale	0,5 MPa
Taille de la maille du filtre	50 µm
Débit minimum	100 L/min
Classe de pureté de l'air	Particules classe 2/ Humidité classe 4/ Teneur en huile classe 2
Alimentation en eau	
Pression d'eau principale	0,2 MPa
Taille de la maille du filtre	100 µm
Débit minimum	6 L/min
limite de dureté de l'eau	Moins de 2,14 mmol/l
limites du pH	6,5 à 8,5
Système d'aspiration	Système semi-sec
Débit de volume d'air d'aspiration	Type 1 : volume élevé

4 Spécifications du produit

Environnement d'utilisation

Température 0 °C à 40 °C
Humidité 10% à 95% (sans condensation)
Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

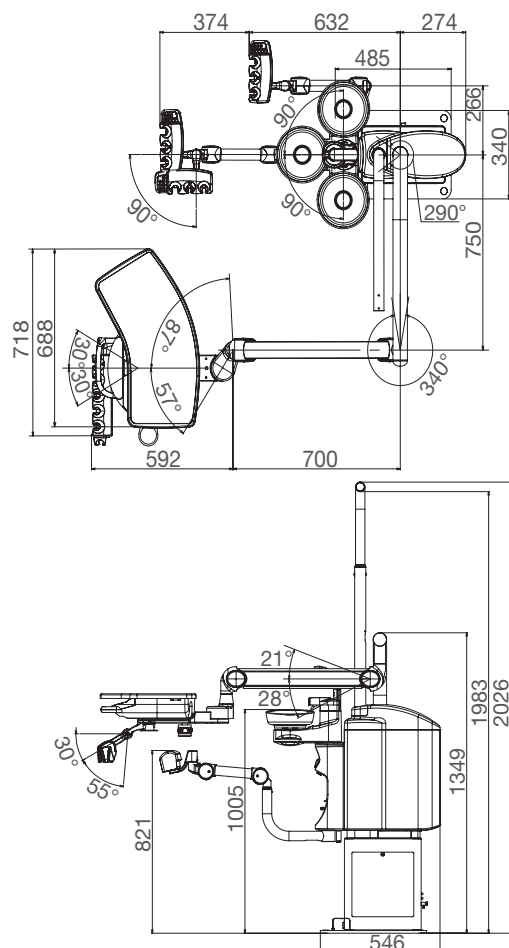
Environnement de transport/stockage

Température - 20 °C à 70 °C
Humidité 10% à 95% (sans condensation)
Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

Adaptation à un environnement riche en oxygène

Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)



Unité : mm

Tolérance des dimensions : $\pm 10\%$

4 Spécifications du produit

4-1-5 Type chariot piédestal

Numéro de catalogue	AU-C2A-PC* / AU-C2E-PC* (chariot) AU-C2A-PS* / AU-C2E-PS* (crachoir) (* représente des chaînes ou des nombres simples ou multiples.)
Classification pour la protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I
Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique	Pièces appliquées de type B (pièce à main)
Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière	Commande au pied IPX1
Tension nominale	CA230 V
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Alimentation électrique	1,6 A (unité dentaire) 5,0 A (Unité dentaire avec fauteuil)
Fusible	Circuit primaire : 5 A/250 V Capacité d'interruption faible Vitesse de fonctionnement : décalage temporel Taille : 5,2 × 20 mm
Poids	111,7 Kg (sans lampe dentaire)
Limite de poids	Tablette praticien 3 kg FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS) (masse maximale du patient ;) 200 kg
Alimentation en air	
Pression d'air principale	0,5 MPa
Taille de la maille du filtre	50 µm
Débit minimum	100 L/min
Classe de pureté de l'air	Particules classe 2/ Humidité classe 4/ Teneur en huile classe 2
Alimentation en eau	
Pression d'eau principale	0,2 MPa
Taille de la maille du filtre	100 µm
Débit minimum	6 L/min
limite de dureté de l'eau	Moins de 2,14 mmol/l
limites du pH	6,5 à 8,5
Système d'aspiration	Système semi-sec
Débit de volume d'air d'aspiration	Type 1 : volume élevé
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10% à 95% (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

4 Spécifications du produit

Environnement de transport/stockage

Température - 20 °C à 70 °C

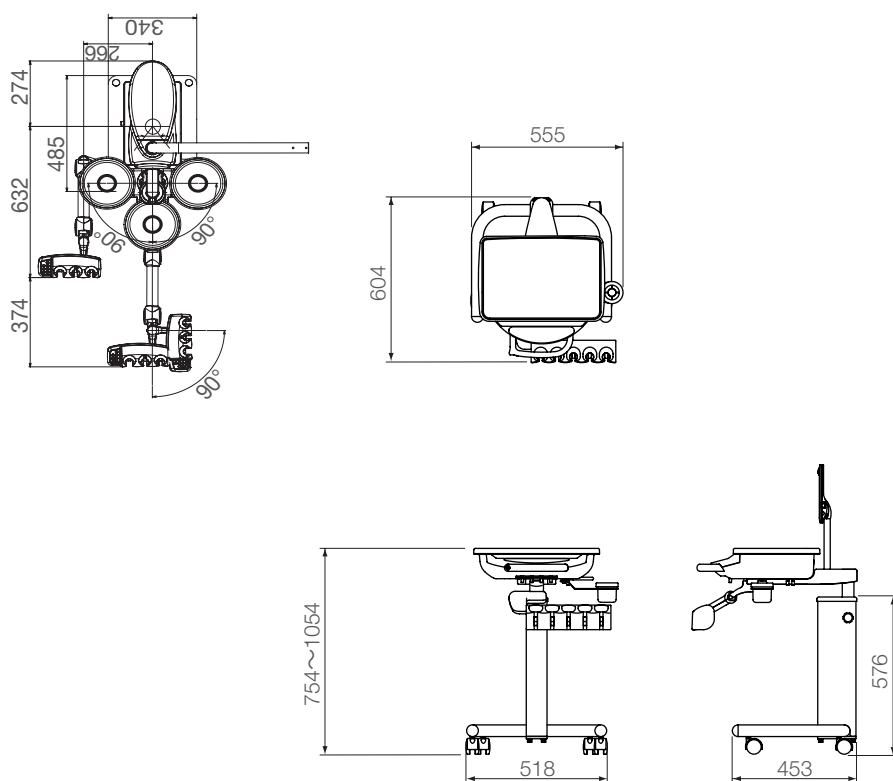
Humidité 10% à 95% (sans condensation)

Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

Adaptation à un environnement riche en oxygène

Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)



Unité : mm

Tolérance des dimensions : $\pm 10\%$

4-1-6 Type de réception du chariot

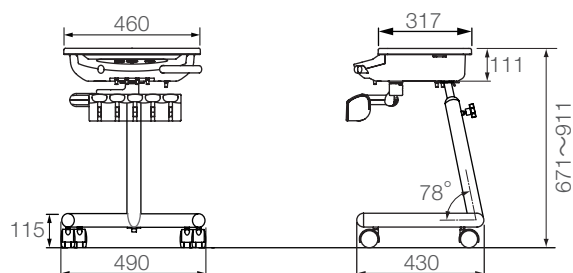
Numéro de catalogue	AU-C2A-CC* / AU-C2E-CC* AU-C2A-CDUK / AU-C2E-CDUK
Classification pour la protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I
Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique	Pièces appliquées de type B (pièce à main)
Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière	Commande au pied IPX1
Tension nominale	CA230 V
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Alimentation électrique	1,6 A (unité dentaire) 5,0 A (Unité dentaire avec fauteuil)
Fusible	Circuit primaire : 5 A/250 V Capacité d'interruption faible Vitesse de fonctionnement : décalage temporel Taille : 5,2 x 20 mm
Poids	24.5 Kg (AU-C2A-CC*/AU-C2E-CC*) 22 Kg (AU-C2A-CDUK / AU-C2E-CDUK)
Limite de poids	Tablette praticien 3 kg FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS) (masse maximale du patient ;) 200 kg FAUTEUIL CLESTA II (masse maximale du patient ;) 150 kg
Alimentation en air	
Pression d'air principale	0,5 MPa
Taille de la maille du filtre	50 µm
Débit minimum	100 L/min
Classe de pureté de l'air	Particules classe 2/ Humidité classe 4/ Teneur en huile classe 2
Alimentation en eau	
Pression d'eau principale	0,2 MPa
Taille de la maille du filtre	100 µm
Débit minimum	6 L/min
limite de dureté de l'eau	Moins de 2,14 mmol/l
limites du pH	6,5 à 8,5
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10% à 95% (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa
Environnement de transport/stockage	Température - 20 °C à 70 °C Humidité 10% à 95% (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

4 Spécifications du produit

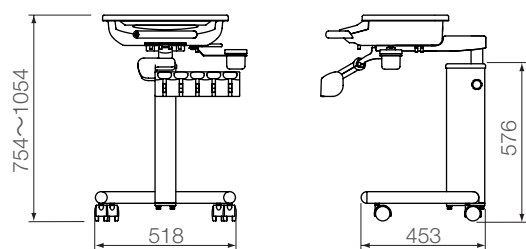
Adaptation à un environnement riche en oxygène

Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)



Numéro de catalogue: AU-C2A-CDUK / AU-C2E-CDUK



Numéro de catalogue: AU-C2A-CC* / AU-C2E-CC*

Unité : mm

Tolérance des dimensions : $\pm 10\%$

4 Spécifications du produit

4-1-7 Type d'approvisionnement de l'armoire

Numéro de catalogue	AU-C2A-CDUK / AU-C2E-CDUK
Classification pour la protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I (AU-C2E-CDUK)
Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique	Pièces appliquées de type B (pièce à main)
Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière	Commande au pied IPX1
Tension nominale	CA230 V
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Alimentation électrique	1,6 A (unité dentaire) 5,0 A (Unité dentaire avec fauteuil)
Fusible	Circuit primaire : 5 A/250 V Capacité d'interruption faible Vitesse de fonctionnement : décalage temporel Taille : 5,2 × 20 mm
Poids	17 Kg (bras standard) 19 Kg (bras haut-bas)
Limite de poids	Tablette praticien 3 kg FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS) (masse maximale du patient ;) 200 kg FAUTEUIL CLESTA II (masse maximale du patient ;) 150 kg
Alimentation en air	
Pression d'air principale	0,5 MPa
Taille de la maille du filtre	50 µm
Débit minimum	100 L/min
Classe de pureté de l'air	Particules classe 2/ Humidité classe 4/ Teneur en huile classe 2
Alimentation en eau	
Pression d'eau principale	0,2 MPa
Taille de la maille du filtre	100 µm
Débit minimum	6 L/min
limite de dureté de l'eau	Moins de 2,14 mmol/l
limites du pH	6,5 à 8,5
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10% à 95% (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

4 Spécifications du produit

Environnement de transport/stockage

Température - 20 °C à 70 °C

Humidité 10% à 95% (sans condensation)

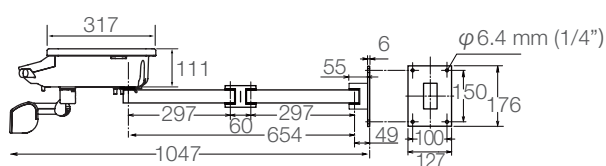
Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa

Adaptation à un environnement riche en oxygène

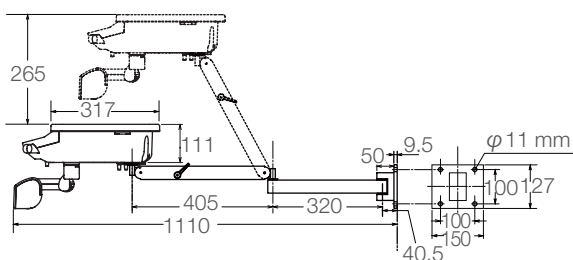
Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

Bras standard



Bras haut-bas



Unité : mm

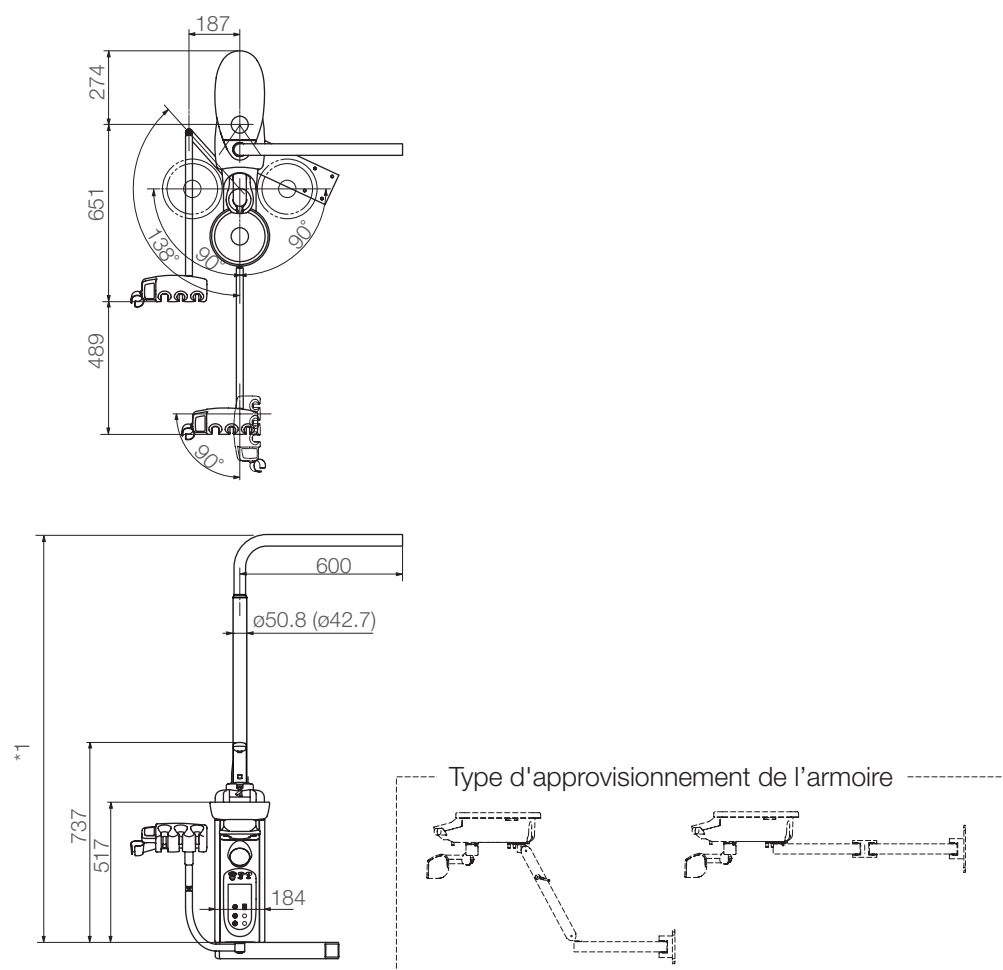
Tolérance des dimensions : $\pm 10\%$

4-1-8 Type de crachoir divisé

Numéro de catalogue	AU-C2A-CS* / AU-C2E-CS* (* représente des chaînes ou des nombres simples ou multiples.)
Classification pour la protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I
Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique	Pièces appliquées de type B (pièce à main)
Tension nominale	CA230 V
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Alimentation électrique	1,6 A (unité dentaire) 5,0 A (Unité dentaire avec fauteuil)
Fusible	Circuit primaire : 5 A/250 V Capacité d'interruption faible Vitesse de fonctionnement : décalage temporel Taille : 5,2 × 20 mm
Poids	42 kg
Système d'aspiration Débit de volume d'air d'aspiration	Système semi-sec Type 1 : volume élevé
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10% à 95% (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa
Environnement de transport/stockage	Température - 20 °C à 70 °C Humidité 10% à 95% (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa
Adaptation à un environnement riche en oxygène	Le produit n'est pas adapté à l'utilisation dans un environnement riche en oxygène.

4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)



*1	FAUTEUIL CLESTA II		FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS)	
	Lampe dentaire 900/300		LAMPE EURUS	Lampe dentaire 900
	1 479		1 554	

Unité : mm

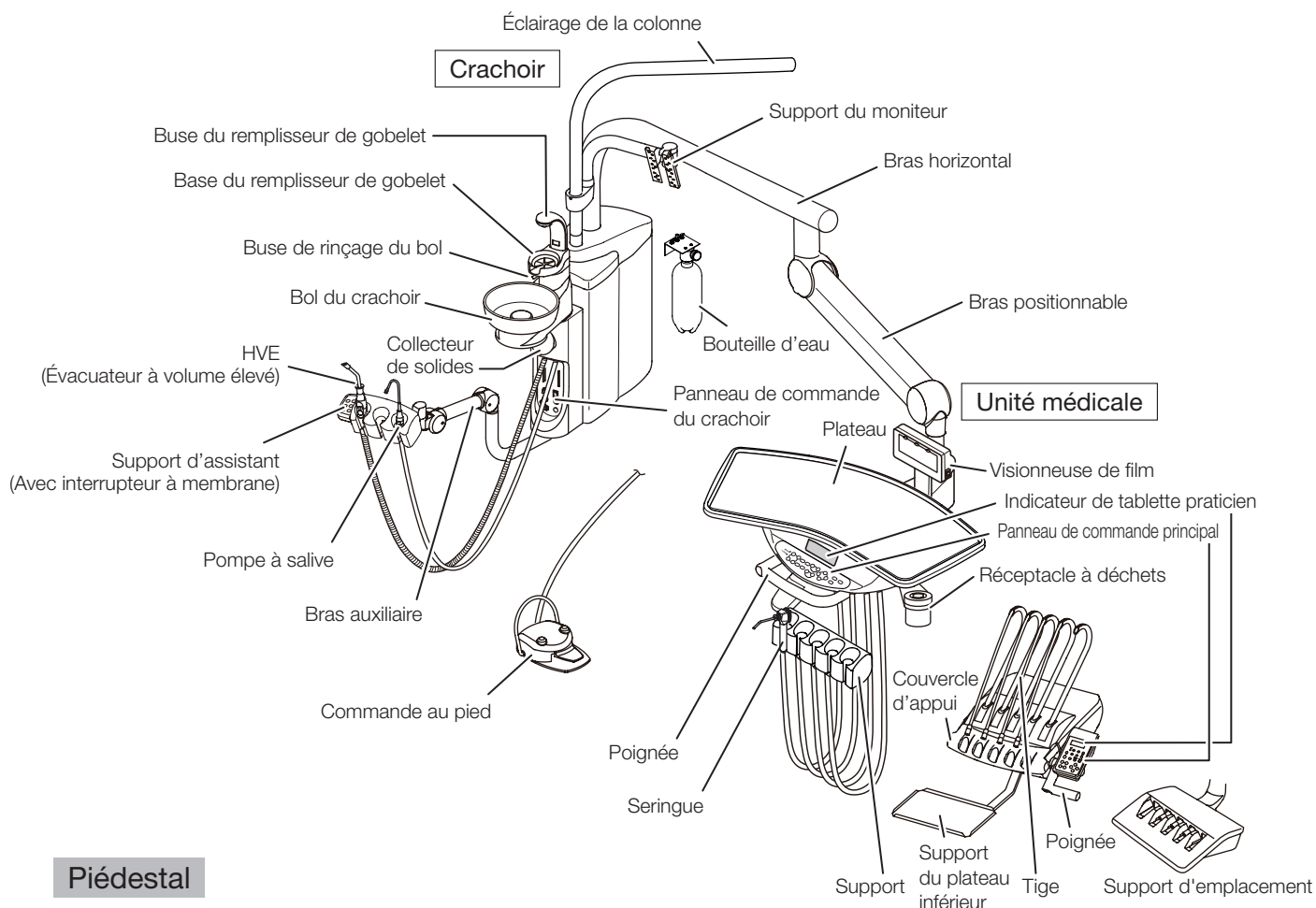
Tolérance des dimensions : $\pm 10\%$

4 Spécifications du produit

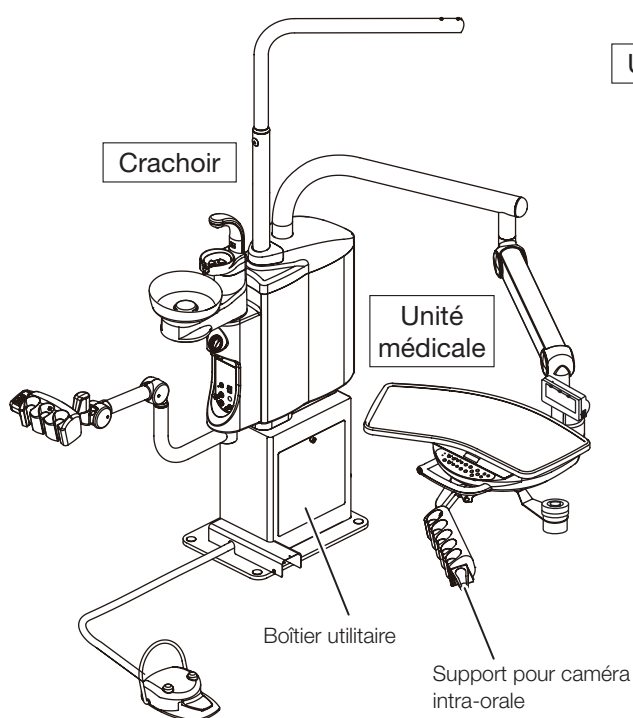
4-2 Aperçu et composants principaux

4-2-1 Au-dessus du patient

Fixé au fauteuil



Piédestal



Unité de jonction

Type de fauteuil intégré

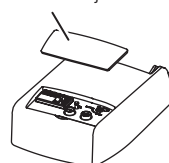
- FAUTEUIL CLESTA II -

Couvercle de jonction

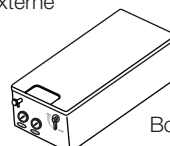


- FAUTEUIL CLESTA II (TYPE EURUS) -

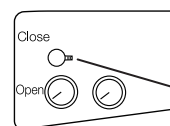
Couvercle de jonction



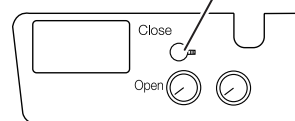
Type externe



Approvisionnement des instruments



Bouton du robinet de vidange

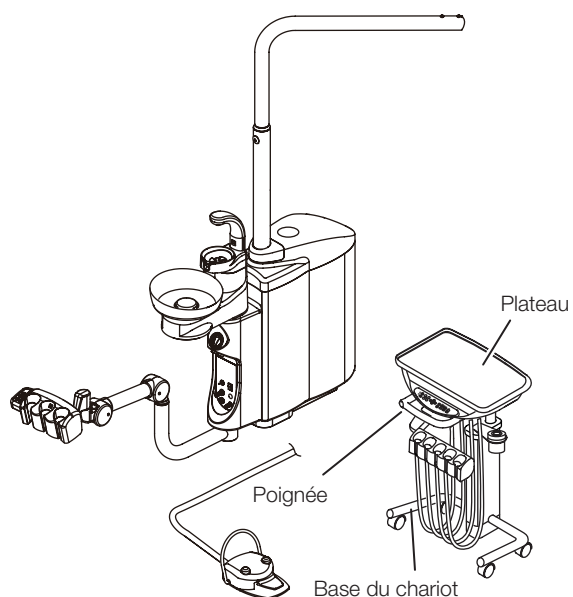


Bouton du robinet de vidange

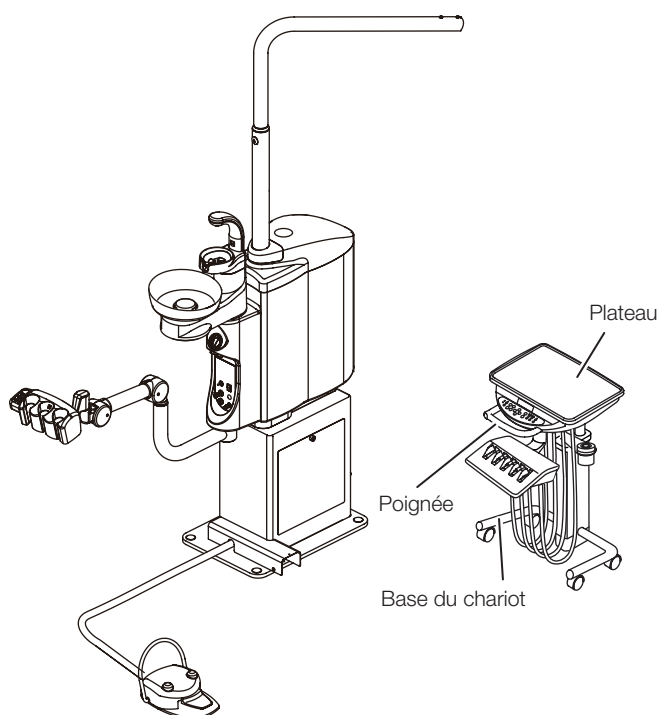
4 Spécifications du produit

4-2-2 Chariot

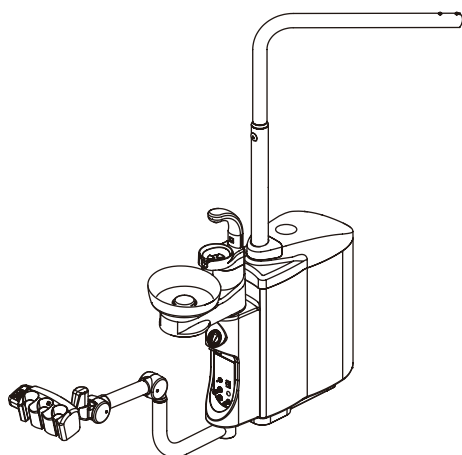
Fixé au fauteuil



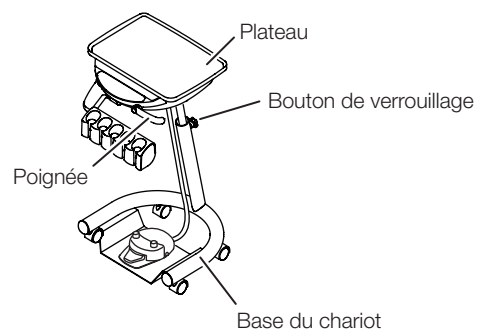
Piédestal



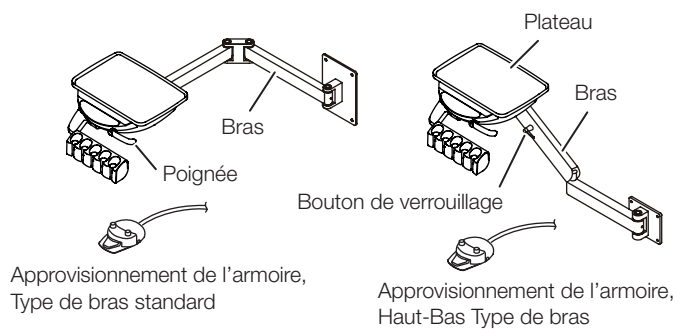
4-2-3 Crachoir divisé



4-2-4 Réception du chariot



Approvisionnement de l'armoire



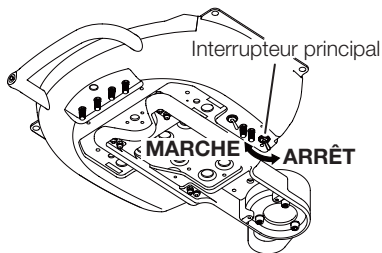
5-1 Section de l'unité médicale

5-1-1 Type de support

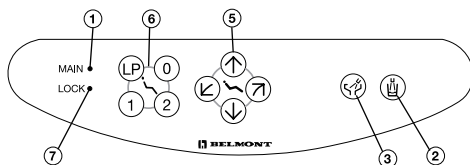
Interrupteur principal

Actionnez l'interrupteur principal situé sous le côté droit de la tablette praticien, l'indicateur d'alimentation situé sur le panneau de commande principal s'allume alors en vert.

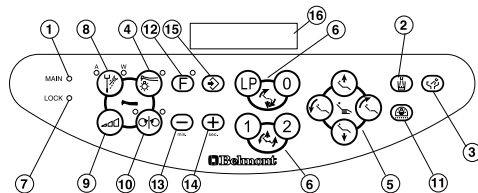
Éteignez l'interrupteur principal après un fonctionnement quotidien et pendant des intervalles à long terme.



A Panneau de commande spécif. A



E Panneau de commande spécif. E



Panneau de commande principal

- ① Témoin d'alimentation
- ② Bouton de remplissage du gobelet
- ③ Bouton de rinçage du bol
- ④ Interrupteur d'éclairage de la pièce à main (marche/arrêt)
- ⑤ Boutons de commande manuelle du fauteuil
- ⑥ Boutons de mode automatique du fauteuil
- ⑦ Témoin de verrouillage de sécurité
- ⑧ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT de l'eau de refroidissement
- ⑨ Interrupteur de réglage de la vitesse du moteur électrique
- ⑩ Interrupteur de contrôle de la direction du moteur électrique
- ⑪ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT de la lampe dentaire
- ⑫ Interrupteur de fonction
- ⑬ Interrupteur de diminution
- ⑭ Interrupteur d'augmentation
- ⑮ Bouton d'enregistrement
- ⑯ Indicateur de fonction

Bouton de remplissage du gobelet A E

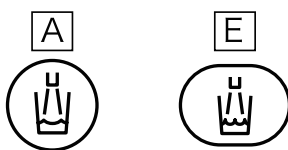
Appuyez brièvement sur le bouton de remplissage du gobelet (☺), l'eau sort de la buse de remplissage du gobelet pendant 3 secondes et s'arrête automatiquement.

Le rinçage du bol démarre et fonctionne pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement.

Pendant que le remplissage du gobelet se fait, appuyez brièvement sur le bouton de remplissage du gobelet (☺) pour annuler le remplissage du gobelet.

De même, lorsque le remplissage du gobelet démarre, l'eau du crachoir s'écoule pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement. (Rinçage du bol synchronisé)

Remarque : Le volume d'eau de remplissage du gobelet peut être ajusté à l'aide du bouton de réglage du débit de remplissage du gobelet situé à l'intérieur du crachoir.



A



E



Bouton de rinçage du bol **A** **E**

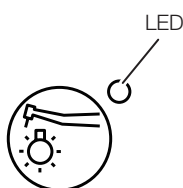
Appuyez pendant quelques secondes sur l'interrupteur de rinçage du bol (()), l'eau s'écoule pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement.

(Mode minuterie) Appuyez sur le bouton de rinçage du bol pendant 2 secondes pour que l'eau s'écoule en continu. (Mode continu)

Lorsque le rinçage du bol est effectué, une pression brève sur le bouton de rinçage du bol (()) permet de stopper le rinçage du bol.

Remarque : CLESTA II peut être réglé en mode minuterie (réglage standard) et en mode continu pour le rinçage du bol.

Le volume d'eau de rinçage du bol peut être ajusté à l'aide du bouton de réglage du débit de rinçage du bol situé à l'intérieur du crachoir.

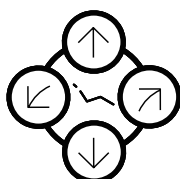


Interrupteur d'éclairage de la pièce à main (marche/arrêt) **E**

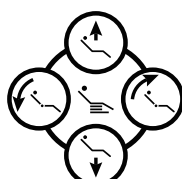
Soulevez la pièce à main à fibre optique du support, appuyez brièvement sur l'interrupteur d'éclairage (R), l'indicateur s'allume en vert et l'alimentation par fibre optique s'allume.

Pour éteindre l'éclairage, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur l'interrupteur d'éclairage.

A



E



Boutons de commande manuelle du fauteuil **A** **E**

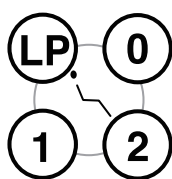
Levage du siège----- Appuyez sur l'interrupteur (()) jusqu'à ce que le siège soit relevé à la position souhaitée.

Abaissement du siège--- Appuyez sur l'interrupteur (()) jusqu'à ce que le siège s'abaisse à la position souhaitée.

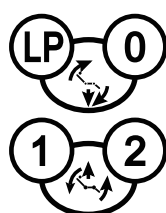
Inclinaison du dossier --- Appuyez sur l'interrupteur (()) jusqu'à ce que le dossier soit incliné dans la position souhaitée.

Relevage du dossier----- Appuyez sur l'interrupteur (()) jusqu'à ce que le dossier soit relevé à la position désirée.

A



E



Boutons de mode automatique du fauteuil **A** **E**

Fonctionnement pré-réglé

Appuyez brièvement sur l'interrupteur pré-réglé I (()), le fauteuil se met dans la position pré-réglée 1 et s'arrête automatiquement.

Position pré-réglée 2 actionnée par l'interrupteur pré-réglé (()).

Remarque : Pour le réglage de la position pré-réglée, se reporter au manuel du fauteuil.

Opération de retour automatique

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de retour automatique (()), le fauteuil revient à la position initiale (le siège est dans la position la plus basse et le dossier est à la verticale) et s'arrête automatiquement.

Opération mémorisée de la dernière position

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de mémorisation de la dernière position (()), à la position de traitement, le dossier revient en position de rinçage (position verticale) et s'arrête automatiquement.

Appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur de mémorisation de la dernière position (()), le dossier revient à la position de traitement précédente et s'arrête automatiquement.

Arrêt d'urgence (arrêt de sécurité)

Pendant les mouvements automatiques (pré-réglage, retour automatique et mémorisation de la dernière position), une pression brève sur n'importe quel bouton de commande du fauteuil annule immédiatement le mouvement automatique.



Témoin de verrouillage du fauteuil

Le témoin de verrouillage de sécurité s'allume en orange lorsque le dispositif de verrouillage de sécurité fonctionne.

Remarque : Veuillez vous reporter à 5-5 Fonction de verrouillage

Interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'eau de refroidissement

Lorsqu'une pièce à main est saisie et que ce bouton est enfoncé, la LED A (air) et la LED W (eau) s'allument, l'eau de refroidissement et l'air sortent de la pièce à main. En cas de moteur pneumatique ou de turbine à air, la commutation entre la pulvérisation (la LED A et la LED W sont allumées) et la désactivation se produit lorsque cet interrupteur est enfoncé. Dans le cas d'un démarreur électrique, la commutation entre l'eau seulement (la LED W est allumée) et se désactive lorsque cet interrupteur est enfoncé, quel que soit le mode.

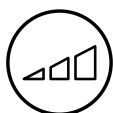
Dans le cas d'un micromoteur, il est possible de sélectionner le mode 2 ou 4 en configurant le mode de sélection. Lorsque ce bouton est enfoncé en configuration du mode 2, la commutation entre la pulvérisation et la désactivation se produit. Dans le cas d'une configuration du mode 4, la commutation se produit dans la séquence indiquée ci-dessous à chaque pression sur ce bouton : Pulvérisation à eau uniquement à air uniquement sur arrêt.

Pour le réglage du mode, veuillez vous référer à 5-1-3 Procédure de configuration de l'interrupteur de fonction.




Interrupteur de réglage de la vitesse du moteur électrique

Deux modes différents, le mode de limite et le mode pré réglé sont disponibles comme modes de vitesse de rotation du micromoteur. Des pressions successives sur cet interrupteur permet de changer le mode de vitesse : Vitesse limite → SET1 → SET2 → SET3 → Vitesse limite.

Le témoin indique le mode sélectionné.



1) Passage à la vitesse de rotation limite (mode limite)

Retirez le micromoteur du support et appuyez sur cet interrupteur () , pour sélectionner le mode limite. Pour sélectionner la limite supérieure en mode limite, appuyez sur l'interrupteur plus () ou sur l'interrupteur moins () . La limite supérieure de la vitesse de rotation du micromoteur varie en trois étapes (ou 5 étapes).

- Limite supérieure de la vitesse de rotation en 3 étapes :


10 000/20 000/40 000 min-1(tr/min)



- Limite supérieure de la vitesse de rotation en 5 étapes :


5 000/10 000/20 000/30 000/40 000 min-1 (tr/min)

Pour le réglage en 5 étapes, veuillez vous référer à 5-1-3 Procédure de configuration de l'interrupteur de fonction.

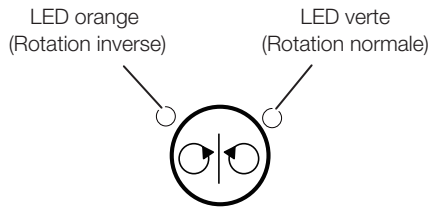
2) Passage à la vitesse de rotation pré réglée (mode pré réglé)

Sortez le micromoteur du support, appuyez sur cet interrupteur () , puis sélectionnez le mode pré réglé (SET1 à 3).


Dans ce mode, la vitesse de rotation peut être modifiée en appuyant sur l'interrupteur plus () ou sur l'interrupteur moins () .

Appuyez sur le bouton d'enregistrement () pour enregistrer la vitesse de rotation modifiée.

Lorsque la commande au pied est enfoncée lors de la sélection du mode de pré réglage (SET1 à 3), le micromoteur tourne à la vitesse de rotation fixe indiquée sur l'indicateur.



Bouton de rotation du micromoteur pour le mode normal/inversé **E**

Après avoir sorti le moteur électrique du support, le sens de rotation du moteur électrique peut être changé en appuyant brièvement sur cet interrupteur (), le sens de rotation sera indiqué par les LED orange et verte.

Témoin en vert : Rotation normale

Indicateur orange : Rotation inverse

Remarque : Ne pas modifier le sens du moteur électrique pendant que le moteur tourne.

Lorsque le moteur électrique avec rotation inverse est ramené sur le support et saisi de nouveau, un signal sonore retentit.



Interrupteur MARCHE/ARRÊT de la lampe dentaire **E**

Interrupteur marche/arrêt de la lampe dentaire.



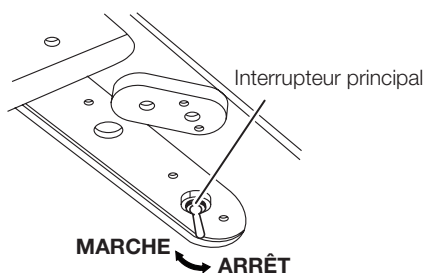
Interrupteur de fonction **E**

Utilisez cet interrupteur pour configurer les différentes conditions de travail.

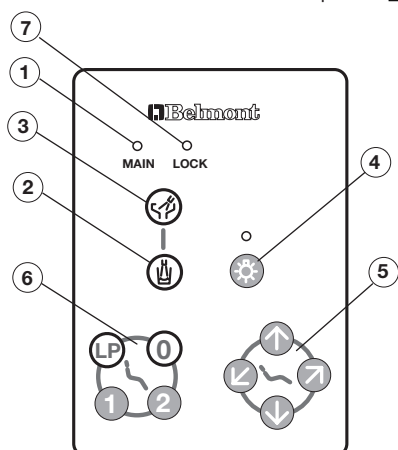
5-1-2 Type de tige

Interrupteur principal

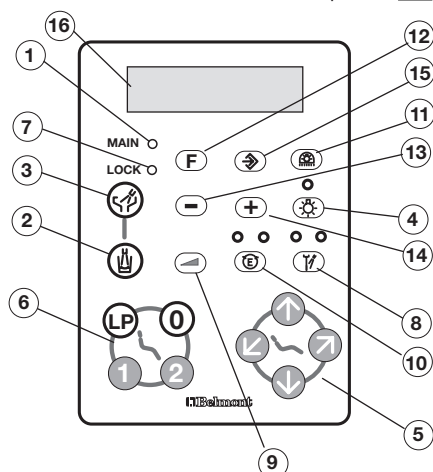
Actionnez l'interrupteur principal situé sur le côté droit (face vers le haut) sous la tablette praticien, l'indicateur d'alimentation situé sur le panneau de commande principal s'allume en vert.



A Panneau de commande spécif. **A**



E Panneau de commande spécif. **E**



Panneau de commande principal

- ① Témoin d'alimentation
- ② Bouton de remplissage du gobelet
- ③ Bouton de rinçage du bol
- ④ Interrupteur de l'éclairage
- ⑤ Boutons de commande manuelle du fauteuil
- ⑥ Boutons de mode automatique du fauteuil
- ⑦ Témoin de verrouillage de sécurité
- ⑧ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT de l'eau de refroidissement
- ⑨ Interrupteur de réglage de la vitesse du moteur électrique
- ⑩ Interrupteur de contrôle de la direction du moteur électrique
- ⑪ Interrupteur de la lampe dentaire
- ⑫ Interrupteur de fonction
- ⑬ Interrupteur de diminution
- ⑭ Interrupteur d'augmentation
- ⑮ Bouton d'enregistrement
- ⑯ Indicateur de fonction

Bouton de remplissage du gobelet **A** **E**

Appuyez brièvement sur le bouton de remplissage du gobelet (☺), l'eau sort de la buse de remplissage du gobelet pendant 3 secondes et s'arrête automatiquement.

Le rinçage du bol démarre et fonctionne pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement.

Pendant que le remplissage du gobelet se fait, appuyez brièvement sur le bouton de remplissage du gobelet (☺) pour annuler le remplissage du gobelet. De même, lorsque le remplissage du gobelet démarre, l'eau du crachoir s'écoule pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement. (Rinçage du bol synchronisé)

Remarque : Le volume d'eau de remplissage du gobelet peut être ajusté à l'aide du bouton de réglage du débit de remplissage du gobelet situé à l'intérieur du crachoir.



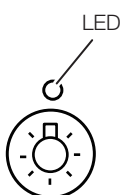
Bouton de rinçage du bol [A][E]

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de rinçage du bol ((☞)), l'eau s'écoule pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement. (Mode minuterie) Appuyez sur le bouton de rinçage du bol pendant 2 secondes pour que l'eau s'écoule en continu. (Mode continu)

Lorsque le rinçage du bol est effectué, une pression brève sur le bouton de rinçage du bol ((☞)) permet de stopper le rinçage du bol.

Remarque : CLESTA II peut être réglé en mode minuterie (réglage standard) et en mode continu pour le rinçage du bol.

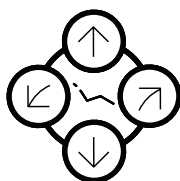
Le volume d'eau de rinçage du bol peut être ajusté à l'aide du bouton de réglage du débit de rinçage du bol situé à l'intérieur du crachoir.



Interrupteur d'éclairage de la pièce à main (marche/arrêt) [E]

Soulevez la pièce à main à fibre optique du support, appuyez brièvement sur l'interrupteur d'éclairage (R), l'indicateur s'allume en vert et l'alimentation par fibre optique s'allume.

Pour éteindre l'éclairage, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur l'interrupteur d'éclairage.



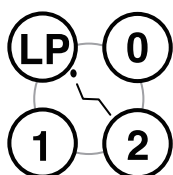
Boutons de commande manuelle du fauteuil [A][E]

Levage du siège----- Appuyez sur l'interrupteur ((↑)) jusqu'à ce que le siège soit relevé à la position souhaitée.

Abaissement du siège--- Appuyez sur l'interrupteur ((↓)) jusqu'à ce que le siège s'abaisse à la position souhaitée.

Inclinaison du dossier --- Appuyez sur l'interrupteur ((↶)) jusqu'à ce que le dossier soit incliné dans la position souhaitée.

Relevage du dossier----- Appuyez sur l'interrupteur ((↷)) jusqu'à ce que le dossier soit relevé à la position désirée.



Boutons de mode manuel du fauteuil [A][E]

Fonctionnement pré-réglé

Appuyez brièvement sur l'interrupteur pré-réglé 1 ((1)), le fauteuil se met dans la position pré-réglée 1 et s'arrête automatiquement.

Position pré-réglée 2 actionnée par l'interrupteur pré-réglé ((2)).

Remarque : Pour le réglage de la position pré-réglée, se reporter au manuel du fauteuil.

Opération de retour automatique

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de retour automatique ((0)), le fauteuil revient à la position initiale (le siège est dans la position la plus basse et le dossier est à la verticale) et s'arrête automatiquement.

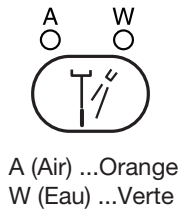
Opération mémorisée de la dernière position

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de mémorisation de la dernière position ((LP)), à la position de traitement, le dossier revient en position de rinçage (position verticale) et s'arrête automatiquement.

Appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur de mémorisation de la dernière position ((LP)), le dossier revient à la position de traitement précédente et s'arrête automatiquement.

Arrêt d'urgence (arrêt de sécurité)

Pendant les mouvements automatiques (pré-réglage, retour automatique et mémorisation de la dernière position), une pression brève sur n'importe quel bouton de commande du fauteuil annule immédiatement le mouvement automatique.



Témoin de verrouillage du fauteuil

Le témoin de verrouillage de sécurité s'allume en orange lorsque le dispositif de verrouillage de sécurité fonctionne.

Remarque : Veuillez vous reporter à 5-5 Fonction de verrouillage

Interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'eau de refroidissement

Lorsqu'une pièce à main est saisie et que ce bouton est enfoncé, la LED A (air) et la LED W (eau) s'allument, l'eau de refroidissement et l'air sortent de la pièce à main. En cas de moteur pneumatique ou de turbine à air, la commutation entre la pulvérisation (la LED A et la LED W sont allumées) et la désactivation se produit lorsque cet interrupteur est enfoncé. Dans le cas d'un détartreur électrique, la commutation entre l'eau seulement (la LED W est allumée) et se désactive lorsque cet interrupteur est enfoncé, quel que soit le mode.

Dans le cas d'un micromoteur, il est possible de sélectionner le mode 2 ou 4 en configurant le mode de sélection. Lorsque ce bouton est enfoncé en configuration du mode 2, la commutation entre la pulvérisation et la désactivation se produit. Dans le cas d'une configuration du mode 4, la commutation se produit dans la séquence indiquée ci-dessous à chaque pression sur ce bouton : Pulvérisation à eau uniquement à air uniquement sur arrêt.




Pour le réglage du mode, veuillez vous référer à 5-1-3 Procédure de configuration de l'interrupteur de fonction.

Interrupteur de réglage de la vitesse du moteur électrique

Deux modes différents, le mode de limite et le mode préréglé sont disponibles comme modes de vitesse de rotation du micromoteur. Des pressions successives sur cet interrupteur permet de changer le mode de vitesse : Vitesse limite → SET1 → SET2 → SET3 → Vitesse limite.

Le témoin indique le mode sélectionné.

1) Passage à la vitesse de rotation limite (mode limite)

Retirez le micromoteur du support et appuyez sur cet interrupteur () , pour sélectionner le mode limite. Pour sélectionner la limite supérieure en mode limite, appuyez sur l'interrupteur plus () , ou l'interrupteur moins () . La limite supérieure de la vitesse de rotation du micromoteur varie en trois étapes (ou 5 étapes).

- Limite supérieure de la vitesse de rotation en 3 étapes :


10 000/20 000/40 000 min⁻¹(tr/min)



- Limite supérieure de la vitesse de rotation en 5 étapes :


5 000/10 000/20 000/30 000/40 000 min⁻¹ (tr/min)

Pour le réglage en 5 étapes, veuillez vous référer à 5-1-3 Procédure de configuration de l'interrupteur de fonction.

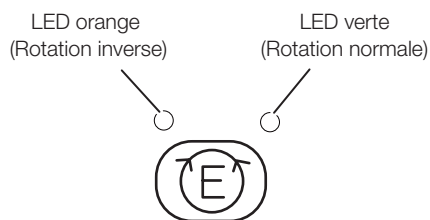
2) Passage à la vitesse de rotation préréglée (mode préréglé)

Sortez le micromoteur du support, appuyez sur cet interrupteur () , puis sélectionnez le mode préréglé (SET1 à 3).

Dans ce mode, la vitesse de rotation peut être modifiée en appuyant sur l'interrupteur plus () ou sur l'interrupteur moins () .

Appuyez sur le bouton d'enregistrement () pour enregistrer la vitesse de rotation modifiée.

Lorsque la commande au pied est enfoncée lors de la sélection du mode de préréglage (SET1 à 3), le micromoteur tourne à la vitesse de rotation fixe indiquée sur l'indicateur.



Bouton de rotation du micromoteur pour le mode normal/inversé **E**

Après avoir sorti le moteur électrique du support, le sens de rotation du moteur électrique peut être changé en appuyant brièvement sur cet interrupteur (**E**), le sens de rotation sera indiqué par les LED orange et verte.

Témoin en vert : Rotation normale

Indicateur orange : Rotation inverse

Remarque : Ne pas modifier le sens du moteur électrique pendant que le moteur tourne.

Lorsque le moteur électrique avec rotation inverse est ramené sur le support et saisi de nouveau, un signal sonore retentit.



Interrupteur MARCHE/ARRÊT de la lampe dentaire **E**

Interrupteur marche/arrêt de la lampe dentaire.



Interrupteur de fonction **E**

Utilisez cet interrupteur pour configurer les différentes conditions de travail.

5-1-3 Procédure de configuration de l'interrupteur de fonction

TIMER SET
=START

1. Minuterie

La minuterie peut être réglée sur un maximum de 90 minutes. 50 sec. par segment de 10 sec.



Interrupteur de
fonction



Interrupteur de
diminution



Interrupteur
d'augmentation



Interrupteur de
démarrage

1) Régler une minuterie

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de fonction et réglez le temps en appuyant sur l'interrupteur de diminution et sur l'interrupteur d'augmentation.



.... Le temps de réglage minimum avec l'interrupteur est de 10 secondes.



.... Le temps de réglage minimum par interrupteur est de 1 minute. Le temps de réglage est indiqué sur l'indicateur de fonction.

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de démarrage pour démarrer la minuterie. La fin du temps de réglage est indiqué par les sons électroniques.

Exemple : Un temps de réglage de 3 minute 30 secondes est indiqué par 03:30 sur l'indicateur de fonction.

2) Réglage de temps préréglé



Interrupteur de
fonction



Interrupteur de
diminution



Interrupteur
d'augmentation



Bouton
d'enregistrement



Quatre temps préréglés peuvent être définis. (0) (1) (2) (LP)

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de fonction et réglez le temps en appuyant sur l'interrupteur de diminution et l'interrupteur d'augmentation. Appuyez sur le bouton d'enregistrement, puis sur le bouton (0) (1) (2) ou (LP) pour mémoriser.

3) Opération de temps préréglé



Interrupteur de
fonction



Interrupteur de
démarrage



Appuyez sur l'interrupteur de fonction, puis appuyez sur l'interrupteur (0) (1) (2) ou (LP) pour choisir le numéro préréglé souhaité.

Appuyez sur l'interrupteur de démarrage pour démarrer la minuterie.

4) Annuler la minuterie pendant le compte à rebours



Interrupteur de
fonction



Interrupteur de
démarrage

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de fonction, puis appuyez sur l'interrupteur de démarrage pour annuler la minuterie.

Dr.NUMBER = 0 ↓

2. Mode de sélection de groupe

Le mode de sélection de groupe est une fonction pratique pour la clinique dentaire dans laquelle plusieurs dentistes (jusqu'à quatre groupes) travaillent avec une seule unité.

Les fonctions suivantes peuvent être réglées pour chaque groupe.

Position prédéfinie pour le fauteuil. Vitesse de rotation prééglée pour le micromoteur. Pour configurer le groupe.

- 1) Appuyez brièvement deux fois sur l'interrupteur de fonction sur le panneau de commande principal pour que l'indicateur de fonction indique le numéro de groupe.
- 2) Appuyez brièvement sur l'interrupteur 0, 1, 2 ou LP du panneau de commande principal pour configurer l'un des 4 groupes.
0 ; Groupe 1 / 1 ; Groupe 2 / 2 ; Groupe 3 / LP ; Groupe 4



Interrupteur de fonction

FLUSH OUT F=↓
(-)=HP (+)=HP+W

3. Système de rinçage

Le CLESTA II est équipé de deux types de système de rinçage.

Un rinçage court est destiné au nettoyage des conduites d'eau des pièces à main.

Un rinçage long est destiné au nettoyage des conduites d'eau des pièces à main, de la conduite d'eau de rinçage du bol et de la conduite d'eau de remplissage du gobelet.

Sans type avec bol de crachoir : le rinçage long ne peut pas être utilisé.

Pour évacuer l'eau de la pièce à main, utilisez le lavabo ou le seau.



Interrupteur de fonction

Interrupteur de diminution

Interrupteur d'augmentation

1) Rinçage court

Appuyez brièvement trois fois sur l'interrupteur de fonction et appuyez brièvement sur l'interrupteur de diminution. Prenez les pièces à main sur le support et mettez-les dans le bol du crachoir. Une pression brève sur la pédale de commande fait démarrer le rinçage court. De l'eau s'écoule de la pièce à main et s'arrête automatiquement au bout de 40 secondes. Pendant le rinçage, appuyer brièvement sur n'importe quel interrupteur de commande de l'unité ou de la commande au pied annule immédiatement le rinçage.

2) Rinçage long

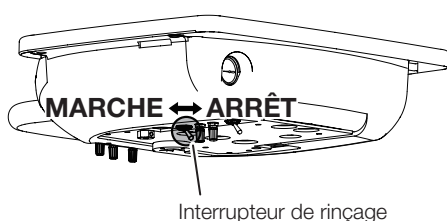
Appuyez brièvement sur l'interrupteur de fonction trois fois et appuyez brièvement sur l'interrupteur d'augmentation. Prenez les pièces à main sur le support et mettez-les dans le bol du crachoir.

Une pression brève sur la commande au pied fait démarrer le rinçage long pendant 5 minutes. Ensuite, le remplissage de gobelet et le rinçage du bol démarrent et s'arrêtent automatiquement au bout de 5 autres minutes. Pendant le rinçage, une pression brève sur n'importe quel bouton de commande de l'unité ou de la commande au pied, annule le rinçage immédiatement.

*Mode d'emploi du système de rinçage A

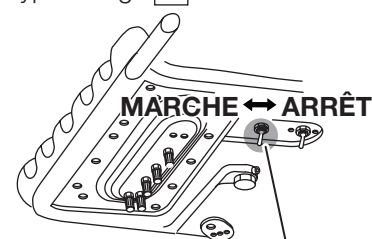
Prenez la/les pièce(s) à main sur le support et mettez-les dans le bol du crachoir. L'eau sort de la(des) pièce(s) à main lorsque l'interrupteur de rinçage est activé. Pour arrêter l'opération de rinçage, désactivez l'interrupteur de rinçage pendant le rinçage.

Type de support A



Interrupteur de rinçage

Type de tige A



Interrupteur de rinçage

Beep=ON F=↓
(-)=OFF (+)=ON

4. Activation/désactivation du son de commutation du panneau de commande

Une pression sur un interrupteur du panneau de commande produit un son électronique.

Ce son peut être éliminé comme suit ;



Interrupteur de
fonction



Interrupteur de
diminution



Interrupteur
d'augmentation

Appuyez quatre fois brièvement sur l'interrupteur de fonction et appuyez brièvement sur l'interrupteur de diminution.

Pour revenir au réglage d'origine.

Appuyez brièvement quatre fois sur l'interrupteur de fonction et appuyez brièvement sur l'interrupteur d'augmentation.

LP.MODE=HOLD F=↓
(-)=FOOT(+)=HOLD

5. Mode d'éclairage de la pièce à main à fibre optique (en option)

Dans le cas où une pièce à main à fibre optique est installée, la fibre optique est activée lorsque la pièce à main est sortie du support et s'éteint lorsque la pièce à main est remise en place sur le support.

Ceci peut être modifié pour que la fibre optique soit activée lorsque la pièce à main est retirée du support et que la pédale pneumatique de la commande au pied est activée.



Interrupteur de
fonction



Interrupteur de
diminution



Interrupteur
d'augmentation

Appuyez brièvement cinq fois sur l'interrupteur de fonction et appuyez sur l'interrupteur de diminution.

Pour revenir au réglage d'origine.

Appuyez brièvement cinq fois sur l'interrupteur de fonction et appuyez sur l'interrupteur d'augmentation.

ALARM TYPE=0 F=↓
PUSH 0 1 2 LP(3)

6. Son électronique de la minuterie

Le son électronique de la minuterie peut être modifié.



Interrupteur de
fonction



Appuyez brièvement six fois sur l'interrupteur de fonction.

Appuyez momentanément sur l'un des interrupteurs de mode automatique du fauteuil (0,1,2,LP) pour mémoriser le nouveau son électronique.

M.LMT=3 STEP F=↓
(-)=3 (+)=5 STEP

7. Réglage de la vitesse maximale du micromoteur (en option)

La vitesse de rotation maximale du micromoteur peut être sélectionnée en 3 étapes (10 000, 20 000, 40 000 min⁻¹ (tr/min)).

Cette fonction peut être changée pour 5 étapes (5 000, 10 000, 20 000, 30 000, 40 000 min⁻¹ (tr/min)) comme suit :



Interrupteur de
fonction



Interrupteur de
diminution



Interrupteur
d'augmentation

Appuyez brièvement sept fois sur l'interrupteur de fonction et appuyez sur l'interrupteur d'augmentation.

Pour revenir au réglage d'origine.

Appuyez brièvement sept fois sur l'interrupteur de fonction et appuyez sur l'interrupteur de diminution.

SPRAY=4MODE F=↓
(-)=2 (+)=4 MODE

8. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT de l'eau de refroidissement

Dans le cas d'un micromoteur, le mode 2 ou le mode 4 peut être sélectionné par la configuration de sélection de mode.

Lorsque cet interrupteur est enfoncé dans la configuration à 2 modes, la commutation entre la pulvérisation et la désactivation se produit.

Dans le cas d'une configuration du mode 4, la commutation se produit dans la séquence indiquée ci-dessous à chaque pression sur ce bouton : Pulvérisation à eau uniquement à air uniquement sur arrêt.



Interrupteur de
fonction



Interrupteur de
diminution



Interrupteur
d'augmentation



Interrupteur
MARCHÉ/
ARRÊT de l'eau de
refroidissement

Pour régler le mode 2

Appuyez brièvement huit fois sur l'interrupteur de fonction et appuyez sur l'interrupteur de diminution.

Pour régler le mode 4

Appuyez brièvement huit fois sur l'interrupteur de fonction et appuyez sur l'interrupteur d'augmentation.

W*E=LINK F=E
(-)=IND (+)=LINK

9. Remplissage de gobelet et rinçage du bol

Le remplissage du gobelet et le rinçage du bol sont configurés pour fonctionner ensemble (lorsque l'interrupteur de remplissage du gobelet est activé, le rinçage du bol démarre aussi).

Pour que ces fonctions soient activées de manière indépendante.



Interrupteur de
fonction



Interrupteur de
diminution



Interrupteur
d'augmentation

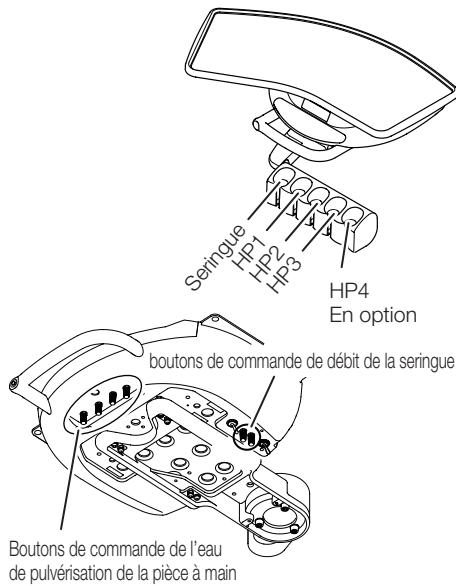
Appuyez brièvement neuf fois sur l'interrupteur de fonction, puis appuyez sur l'interrupteur de diminution.

Pour revenir au réglage d'origine.

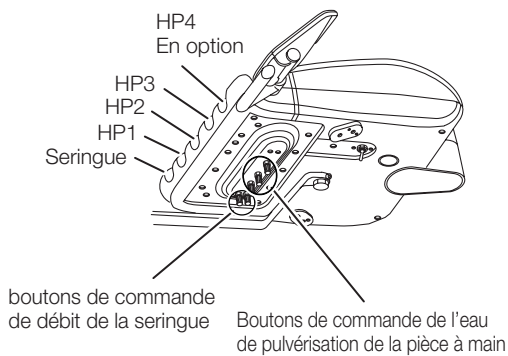
Appuyez brièvement neuf fois sur l'interrupteur de fonction et appuyez sur l'interrupteur d'augmentation.

5 Fonctionnement

Type de support



Type de tige



5-1-4 Boutons de commande

Boutons de commande de l'eau de pulvérisation de la pièce à main

Les boutons de commande de l'eau de pulvérisation de la pièce à main sont situés sous la tablette praticien.

Chaque bouton de commande d'eau de pulvérisation de pièce à main est marqué de 1 à 4 à partir du côté gauche HP1, HP2, HP3,...

Le volume d'eau de pulvérisation de la pièce à main peut être contrôlé indépendamment.

*Le HP4 est en option.

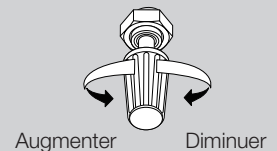
Boutons de commande de débit de la seringue

Les boutons de commande du débit de la seringue du praticien sont situés sous la tablette praticien.

Les boutons de commande de débit règlent le volume d'air et d'eau de la seringue du praticien.

Le bouton à capuchon jaune est le bouton de commande de débit d'air, le bouton à capuchon bleu est le bouton de commande du débit d'eau.

Remarque : Tourner le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit.

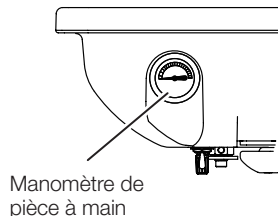


5-1-5 Manomètre de pièce à main

Lorsqu'une pièce à main est utilisée, la pression d'air de la pièce à main est indiquée sur le manomètre de la pièce à main.

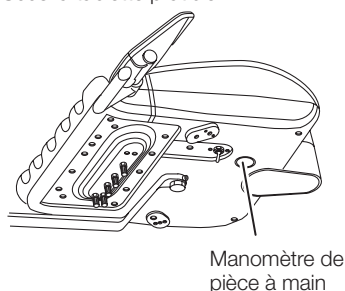
Type de support

Côté arrière de la tablette praticien

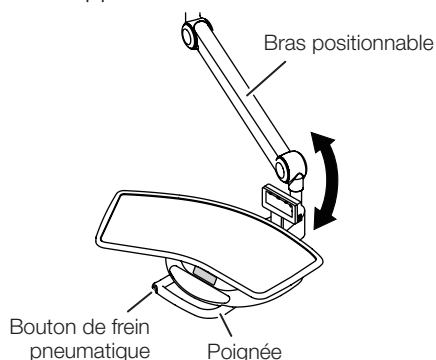


Type de tige

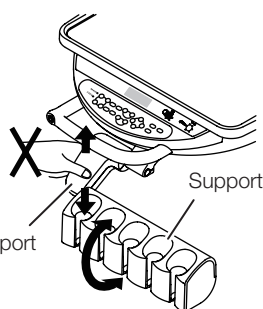
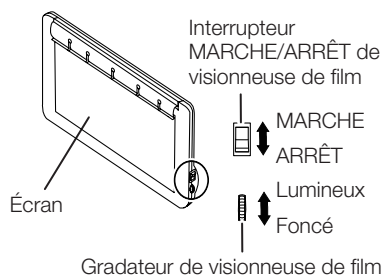
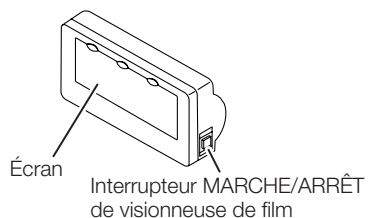
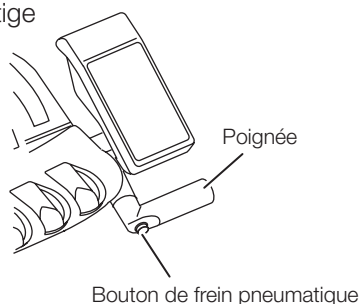
Sous la tablette praticien



Type de support



Type de tige



5-1-6 Frein pneumatique du bras positionnable

Le bouton de frein pneumatique du bras positionnable est situé sur la poignée.

Lorsque l'interrupteur principal est activé, le bras positionnable est verrouillé. Saisissez la poignée et appuyez sur le bouton de frein pneumatique pour régler la hauteur de la tablette.

Relâchez le bouton de frein pneumatique lorsque la position souhaitée de la tablette est atteinte, et que le bras positionnable est verrouillé.



AVERTISSEMENT

Ne chargez pas plus de 3 kg sur la tablette. [Type de support]

5-1-7 Visionneuse de film

Visionneuse dentaire

Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'écran. Appuyez de nouveau pour éteindre l'écran.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, éteignez-la.

La visionneuse dentaire est conçue pour compléter l'observation des rayons X et ne sert pas à l'examen ou au diagnostic.

Visionneuse panoramique

Tournez l'interrupteur vers le haut pour allumer l'écran et vers le bas pour l'éteindre.

Tournez le contrôleur d'éclairage vers le haut pour augmenter l'éclairage et vers le bas pour l'abaisser.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, éteignez-la.

La visionneuse panoramique est conçue pour compléter l'observation des rayons X et ne sert pas à l'examen ou au diagnostic.

5-1-8 Bras de support / support



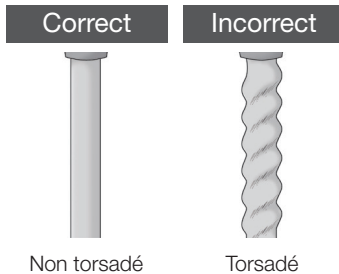
ATTENTION

N'ajustez pas le bras de support et le support.

Comme le réglage de l'angle du support est fixe au moment de l'installation, le bras du support sera endommagé s'il est déplacé trop fort.

5-1-9 Pièces à main

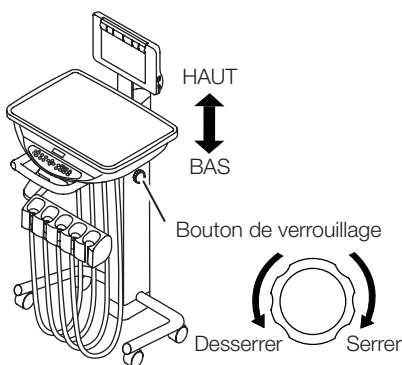
La pièce à main est actionnée en la soulevant du support de pièce à main et en actionnant la commande au pied. Pour le fonctionnement de chaque pièce à main, veuillez vous reporter au mode d'emploi du fabricant fourni avec l'équipement individuel.



⚠ ATTENTION

Les actions répétées de saisie et de remise en place des pièces à main peuvent entraîner une torsion du tuyau. Vérifiez régulièrement le tuyau pour vous assurer qu'il n'est pas tordu. S'il est tordu, déroulez-le avant de l'utiliser. Une utilisation continue de la pièce à main avec son tuyau tordu entraîne un entortillement du tuyau ou une rupture du fil, ce qui rend la pièce à main inutilisable.

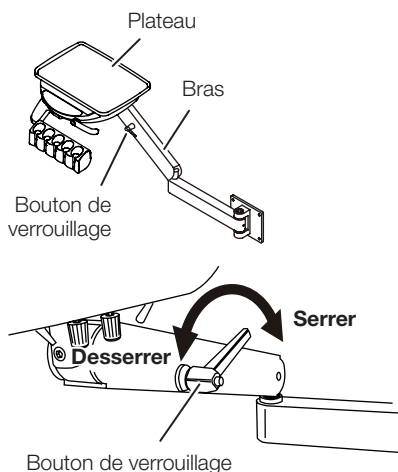
5-1-10 Réglage de la hauteur de la tablette (type à chariot)



⚠ ATTENTION

- Ne placez pas d'objets sur la tablette pendant le réglage de la hauteur de la tablette.
- Veillez à maintenir la section de la tablette avant de desserrer le bouton de verrouillage.
- Assurez-vous de bien serrer le bouton de verrouillage après le réglage.

5-1-11 Bouton de verrouillage (approvisionnement de l'armoire, type bras haut-bas)



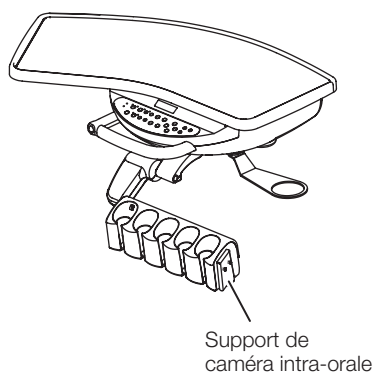
⚠ ATTENTION

Si le bouton de verrouillage Hi-Lo n'est pas fermement serré, la tablette praticien peut s'abaisser. Si cela se produit pendant le traitement d'un patient, cela peut provoquer des blessures. Pour éviter tout risque de blessure, serrez fermement le bouton de verrouillage Hi-Lo.

5-1-12 Support de caméra intra-orale

Le support de caméra intra-orale peut être monté sur ce support.

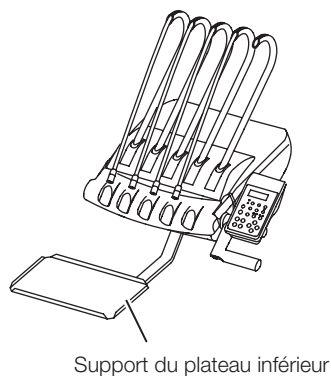
[Remarque] Supports de caméra intra-orale montable :
Support pour SOPRO ACTEON SOPRO 617



5-1-13 Support du plateau inférieur

AVERTISSEMENT

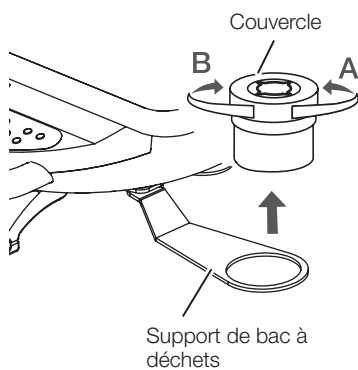
Ne pas appliquer de charge dépassant la limite de poids (1,5 kg) au plateau inférieur de la tablette praticien (tige).
Cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures.



5-1-14 Réceptacle à déchets

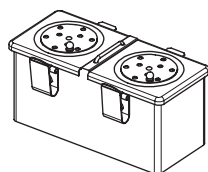
Jetez les déchets et nettoyez lorsque les déchets s'accumulent.
Le réceptacle à déchets en acier inoxydable peut être détaché lorsqu'il est tourné dans la direction A.

Le couvercle comporte des parties coupantes qui peuvent facilement accrocher le coton, etc.
Faites très attention lors du nettoyage.



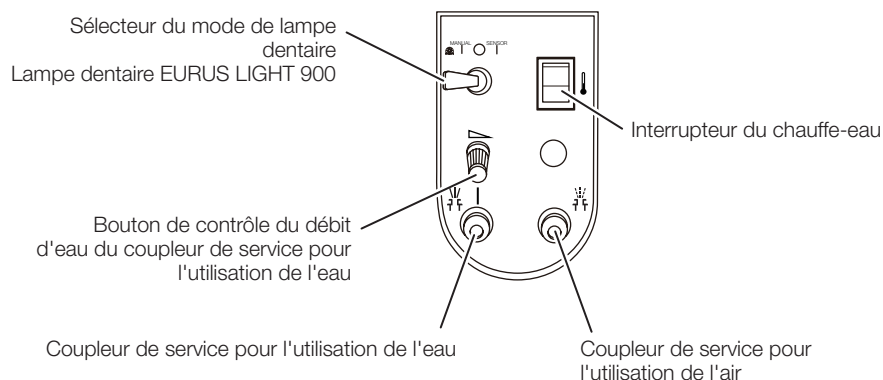
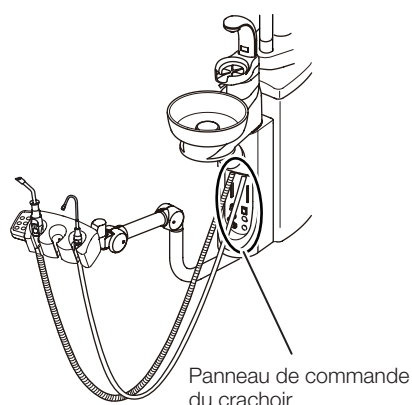
5-1-15 Récipients pour le coton

Utilisez-les pour garder le coton propre.



5-2 Section du crachoir

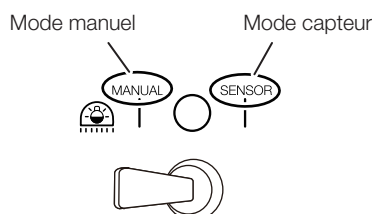
5-2-1 Panneau de commande du crachoir



Sélecteur du mode de lampe dentaire

Lampe dentaire EURUS LIGHT/900

La lampe dentaire peut être actionnée (MARCHÉ/ARRÊT) avec l'interrupteur sans contact situé sur la tête d'éclairage ou avec l'interrupteur manuel sur le panneau de commande du crachoir.



Pour utiliser avec l'interrupteur sans contact :

Placez le levier de l'interrupteur sur le côté CAPTEUR.

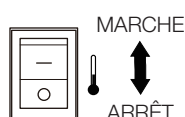
Pour utiliser manuellement :

Réglez le levier de l'interrupteur sur le côté manuel.

Réglez le levier d'interrupteur au centre sur ARRÊT.

Interrupteur du chauffe-eau

Activez l'interrupteur du chauffe-eau et l'eau de remplissage du gobelet se réchauffe.



Coupleur de service pour l'utilisation de l'eau

Fournit de l'eau à un dispositif externe.

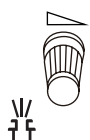


Raccord rapide pour la sortie de service d'eau

Numéro de modèle : MCL-04NH-1B

Bouton de contrôle du débit d'eau du coupleur de service pour l'utilisation de l'eau

Tourner le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit.



Coupleur de service pour l'utilisation de l'air

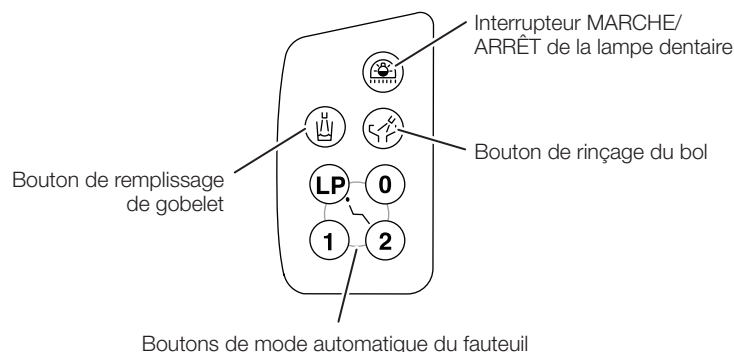
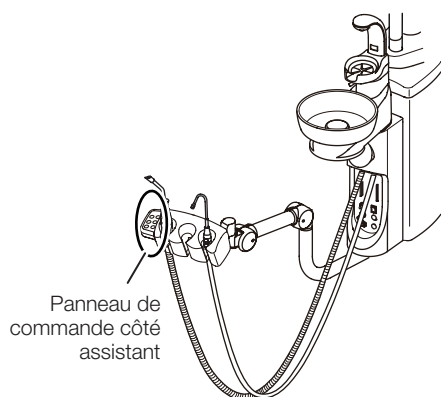
Fournit de l'air à un dispositif externe.



Raccord rapide pour la sortie de service d'air

Numéro de modèle : MC-04PH

5-2-2 Panneau de commande côté assistant



Bouton de remplissage du gobelet

Appuyez brièvement sur le bouton de remplissage du gobelet (☺), l'eau sort de la buse de remplissage du gobelet pendant 3 secondes et s'arrête automatiquement.

Le rinçage du bol démarre et fonctionne pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement.

Pendant que le remplissage du gobelet se fait, appuyez brièvement sur le bouton de remplissage du gobelet (☺) pour annuler le remplissage du gobelet.

De même, lorsque le remplissage du gobelet démarre, l'eau du crachoir s'écoule pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement. (Rinçage du bol synchronisé)

Remarque : Le volume d'eau de remplissage du gobelet peut être ajusté à l'aide du bouton de réglage du débit de remplissage du gobelet situé à l'intérieur du crachoir.



Bouton de rinçage du bol

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de rinçage du bol (☺), l'eau s'écoule pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement. (Mode minuterie) Appuyez sur le bouton de rinçage du bol pendant 2 secondes pour que l'eau s'écoule en continu. (Mode continu)

Lorsque le rinçage du bol est effectué, une pression brève sur le bouton de rinçage du bol (☺) permet de stopper le rinçage du bol.

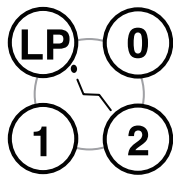
Remarque : CLESTA II peut être réglé en mode minuterie (réglage standard) et en mode continu pour le rinçage du bol.

Le volume d'eau de rinçage du bol peut être ajusté à l'aide du bouton de réglage du débit de rinçage du bol situé à l'intérieur du crachoir.



Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT de la lampe dentaire

Interrupteur marche/arrêt de la lampe dentaire.



Boutons de mode automatique du fauteuil

Fonctionnement pré-réglé

Appuyez brièvement sur l'interrupteur pré-réglé I ((1)), le fauteuil se met dans la position pré-réglée 1 et s'arrête automatiquement.

Position pré-réglée 2 actionnée par l'interrupteur pré-réglé ((2)).

Remarque : Pour le réglage de la position pré-réglée, se reporter au manuel du fauteuil.

Opération de retour automatique

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de retour automatique ((0)), le fauteuil revient à la position initiale (le siège est dans la position la plus basse et le dossier est à la verticale) et s'arrête automatiquement.

Opération mémorisée de la dernière position

Appuyez brièvement sur l'interrupteur de mémorisation de la dernière position ((LP)), à la position de traitement, le dossier revient en position de rinçage (position verticale) et s'arrête automatiquement.

Appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur de mémorisation de la dernière position ((LP)), le dossier revient à la position de traitement précédente et s'arrête automatiquement.

Arrêt d'urgence (arrêt de sécurité)

Pendant les mouvements automatiques (pré-réglage, retour automatique et mémorisation de la dernière position), une pression brève sur n'importe quel bouton de commande du fauteuil annule immédiatement le mouvement automatique.

5-2-3 Boutons de commande

Boutons de commande de débit de la seringue

Les boutons de commande du débit de la seringue de l'assistant se trouvent dans le crachoir.

Le bouton à capuchon jaune permet de régler le volume du débit d'air de la seringue de l'assistant et le bouton à capuchon bleu permet de régler le volume du débit d'eau.

Bouton de commande du débit de remplissage du gobelet

Le débit de remplissage du gobelet peut être contrôlé par le bouton de commande du débit de remplissage du gobelet. (Système de vanne à pincement)

Desserrez l'écrou de blocage et ajustez le volume du débit d'eau de remplissage du gobelet en tournant le bouton.

Serrez le contre-écrou après le réglage.

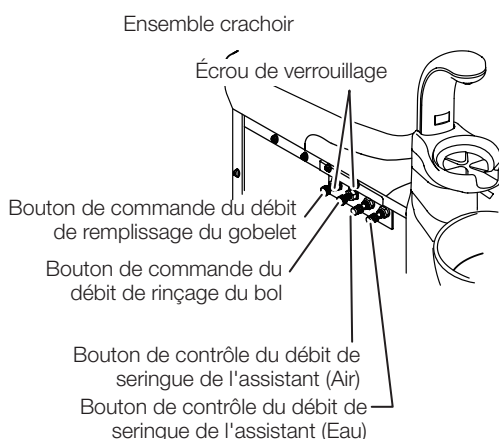
Bouton de commande du débit de rinçage du bol

Le volume du débit de rinçage du bol peut être contrôlé par le bouton de commande du débit de rinçage du bol. (Système de vanne à pincement)

Desserrez l'écrou de blocage et ajustez le volume du débit d'eau de rinçage du bol en tournant le bouton.

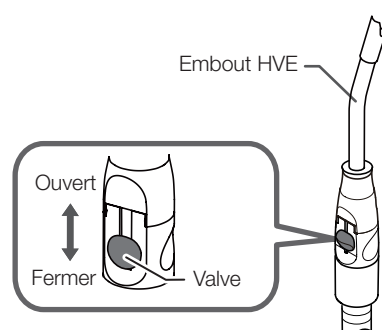
Serrez le contre-écrou après le réglage.

Remarque : Tourner un bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit.



5 Fonctionnement

5-2-4 VH-18 HVE (évacuateur à haut volume)



Retirez le HVE du support d'assistant et l'aspiration démarre.

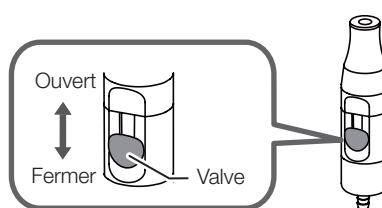
Comme un circuit de retard est fourni, l'aspiration ne s'arrête pas immédiatement lorsque le HVE revient sur le support d'assistant.

Dans le cas d'un système d'aspiration central, l'aspiration se poursuit pendant environ 3 secondes.

Le volume d'aspiration peut être contrôlé en ouvrant ou en fermant la vanne.

Taille de l'embout : $\varnothing 11/\varnothing 16$

5-2-5 Pompe à salive BT06



Retirez la pompe à salive du support d'assistant et l'aspiration démarre.

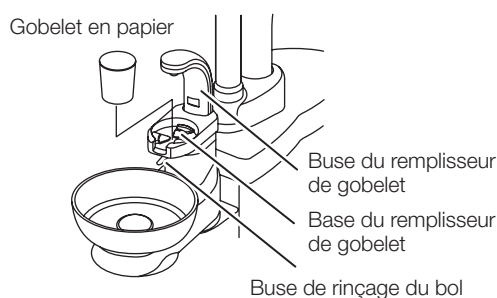
Comme un circuit de retard est fourni, l'aspiration ne s'arrête pas immédiatement lorsque la pompe à salive revient sur le support d'assistant.

Dans le cas d'un système d'aspiration central, l'aspiration se poursuit pendant environ 3 secondes.

Le volume d'aspiration peut être contrôlé en ouvrant ou en fermant la vanne.

* Utilisez l'embout de pompe à salive jetable.

5-2-6 Capteur de remplissage du gobelet



Placez le gobelet (gobelet en papier) sur la base de remplissage de gobelet, l'eau s'écoule de la buse de remplissage du gobelet, remplit le gobelet et s'arrête automatiquement.

Lorsque le remplissage du gobelet démarre, le rinçage du bol démarre aussi, fonctionne pendant environ 6 secondes puis s'arrête automatiquement.

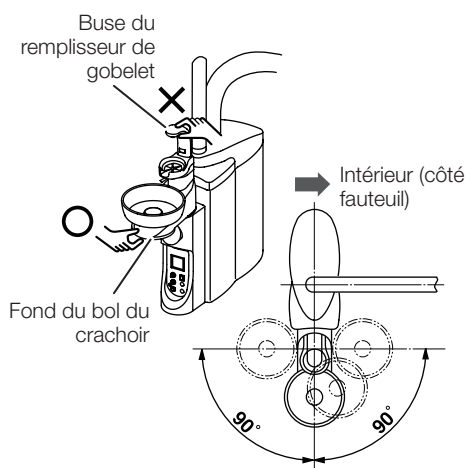
Lors du remplissage du gobelet, en appuyant brièvement sur l'interrupteur de remplissage du gobelet (☺), ceci annule le débit d'eau de remplissage du gobelet.

Pendant le rinçage du bol, appuyez brièvement sur le bouton de rinçage du bol (☹) pour stopper le débit d'eau de rinçage du bol.

Utilisez uniquement un gobelet en papier jetable approprié (gobelet dentaire en papier).

Utilisez seulement un gobelet vide, car si vous utilisez un gobelet qui contient déjà de l'eau, cela peut provoquer un débordement.

Le capteur de remplissage du gobelet nécessite un intervalle de plus de 2 secondes entre le remplissage des gobelets.



5-2-7 Rotation du bol du crachoir (en option)

Le bol du crachoir peut être tourné de 90° chacun. (intérieur et extérieur)



ATTENTION

Ne tenez pas la buse de remplissage du gobelet lorsque vous faites tourner le bol du crachoir ; veillez à tenir le fond du bol du crachoir.

La rotation via la buse de remplissage du gobelet peut endommager la buse de remplissage.

5-2-8 Système d'eau propre

Le sélecteur CITY BOTTLE permet de sélectionner l'eau municipale et la bouteille d'eau.

CITY..... Eau du robinet
BOTTLE Bouteille d'eau

Lorsque l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de pressurisation est réglé sur MARCHE, la bouteille d'eau peut être utilisée.

Le bouton de réglage de la pression de la bouteille d'eau règle la pression de la bouteille d'eau.

La pression augmente lorsque le bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre et diminue lorsque le bouton est tourné dans le sens inverse.

Remplacement de la bouteille d'eau

[Comment retirer la bouteille d'eau]

1) Tournez l'interrupteur MARCHE-ARRÊT de pressurisation vers le bas (ARRÊT).

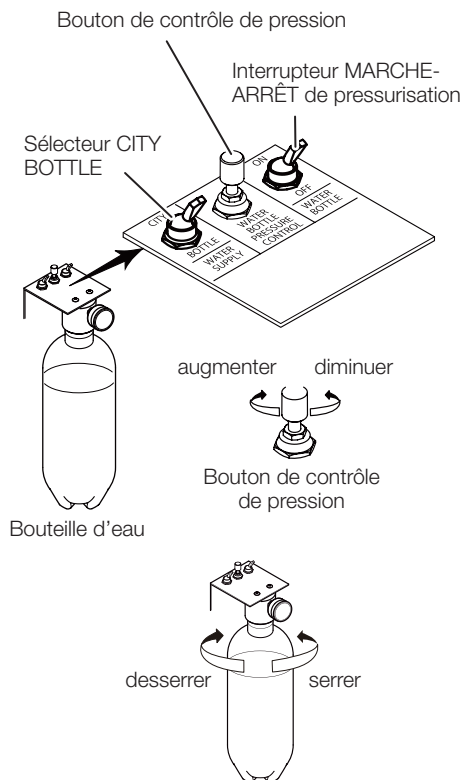
2) Tournez la bouteille d'eau et retirez-la.

La tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre desserre la connexion.

La tourner dans le sens des aiguilles d'une montre serre la connexion.

[Mise en place]

Remettez la bouteille en place dans l'ordre inverse du retrait.



⚠ ATTENTION

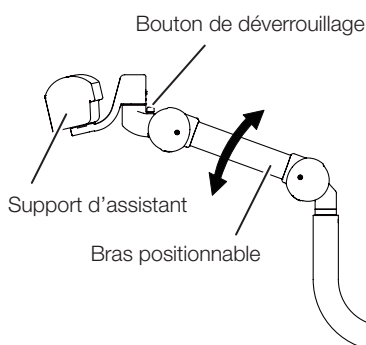
- La bouteille d'eau est prévue pour être utilisée uniquement avec de l'eau purifiée, de l'eau distillée et de l'eau pure.
- N'utilisez pas de rince-bouche ni d'eau électrolysée, car ils peuvent provoquer un colmatage de la tubulure ou affecter les valves et les équipements.
- Réglez la pression d'alimentation en air de la bouteille d'eau à 200 kPa ou moins. Une pression trop élevée peut endommager la bouteille d'eau.

5-2-9 Bras assistant réglable en hauteur

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et relevez le bras pour régler la hauteur du support d'assistant.

Positionnez à la hauteur désirée et relâchez ensuite le bouton de verrouillage.

Remarque : Soutenez le bras avec votre main jusqu'à ce qu'il soit positionné à la hauteur désirée.

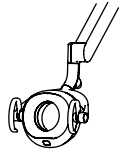


5-2-10 Lampe dentaire

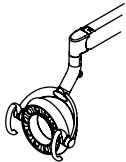
Avant l'utilisation, lisez toujours les instructions pour la lampe dentaire afin d'assurer une utilisation correcte.



300 (Type 320S)



LAMPE EURUS



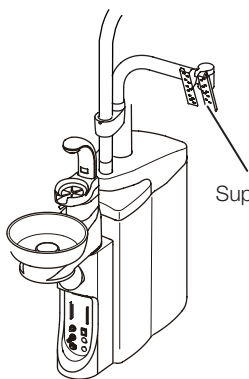
900 (Type D200)



900 (Type 920)

5-2-11 Support du moniteur

le moniteur PC peut être monté sur ce support.



Support du moniteur



ATTENTION

N'appliquez pas de charge excessive ni de choc sur le moniteur ou le support du moniteur. Pour éviter tout dommage ou blessure, assurez-vous que le moniteur est conforme aux spécifications suivantes :

Poids : 4 kg

5-3 Seringue 3 voies

SYR-20

Pulvérisation d'eau/air

Appuyez sur le levier W pour faire sortir l'eau.

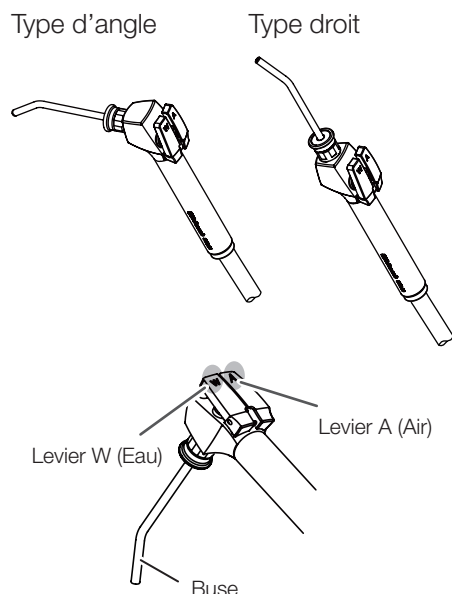
Appuyez sur le levier A pour faire sortir l'air.

Appuyez simultanément sur les deux leviers pour que la pulvérisation soit activée.

De l'eau sort du centre de l'embout et de l'air sort de la circonférence de l'embout.

Rotation de la buse

La buse tourne de 360°.



Type 77 3 voies

Pulvérisation d'eau/air

Appuyez sur le bouton de marquage W pour faire sortir l'eau.

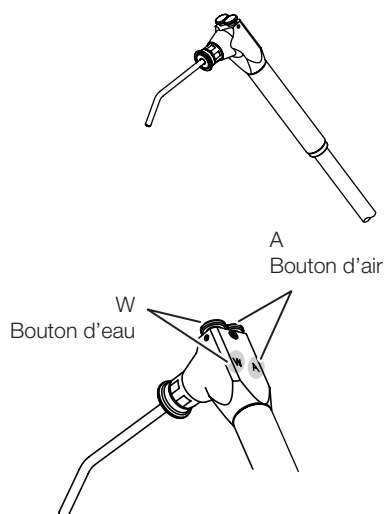
Appuyez sur le bouton de marquage A pour faire sortir l'air.

Appuyez simultanément sur les deux boutons pour activer la pulvérisation.

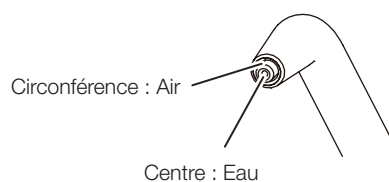
De l'eau sort du centre de l'embout et de l'air sort de la circonférence de l'embout.

Rotation de la buse

La buse tourne de 360°.



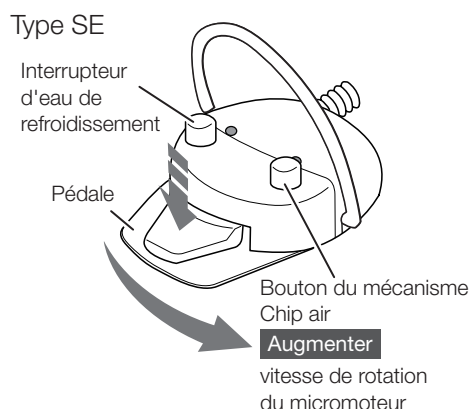
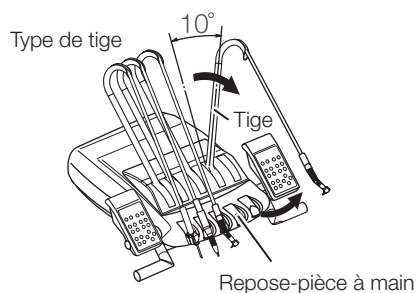
Pointe de la buse
(Commun à tous les types)



Si l'air est fourni immédiatement après l'utilisation de l'eau ou la fixation de la buse, une petite quantité d'eau restant dans la buse peut s'écouler. Lors de l'approvisionnement en air, appuyez deux ou trois fois sur le levier A pour vérifier que l'eau ne s'écoule pas.

5-4 Commande au pied

Soulevez une pièce à main du support de pièce à main ou du support de pièce à main (tirez la tige d'environ 10 degrés vers l'avant).



Type SE E

Pédale

Soulevez une pièce à main du support de pièce à main et appuyez sur la pédale d'air de commande, et la pièce à main commence à fonctionner.

Interrupteur d'eau de refroidissement

Une pression brève sur l'interrupteur d'eau de refroidissement change la situation d'eau de refroidissement et d'air de la pièce à main.

La situation est indiquée sur le panneau de commande principal.

Se reporter à : 5-1 Interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'eau de refroidissement du panneau de commande principal de la section de l'unité médicale.

Bouton du mécanisme Chip air

En appuyant sur l'interrupteur de la soufflante Chip, l'air sort de la pièce à main sans rotation de la fraise.

Commande de rotation du micromoteur

Soulevez le micromoteur du support de pièce à main et tout en appuyant à fond sur la pédale d'air d'entraînement horizontalement vers la droite, et le micromoteur commence à fonctionner.

La vitesse de rotation augmente en poussant davantage la pédale vers la droite. La commande de vitesse avec la commande au pied est dans les limites de réglage de la vitesse du micromoteur.

Type A2 A

Pédale

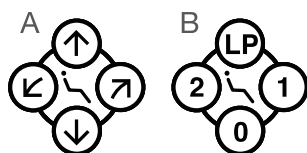
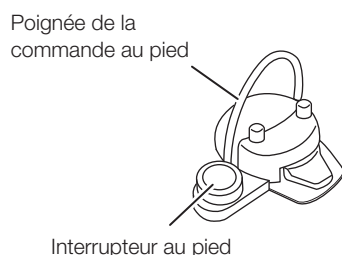
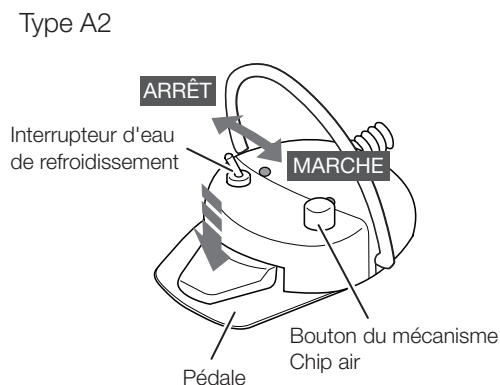
Soulevez une pièce à main du support de pièce à main et appuyez sur la pédale d'air de commande, et la pièce à main commence à fonctionner.

Interrupteur d'eau de refroidissement

L'interrupteur d'eau de refroidissement permet d'activer ou de désactiver l'eau de refroidissement de la pièce à main.

Bouton du mécanisme Chip air

En appuyant sur l'interrupteur de la soufflante Chip, l'air sort de la pièce à main sans rotation de la fraise.



Poignée de la commande au pied

La commande au pied peut être déplacée en la suspendant au-dessus du pied.

Interrupteur au pied

A. Boutons de commande manuelle du fauteuil

B. Boutons de mode automatique du fauteuil

Témoin de verrouillage du fauteuil



5-5 Fonction de verrouillage

Dans les cas suivants, le dispositif de verrouillage de sécurité pour verrouiller le mouvement du fauteuil est activé.

1. Lorsque la commande au pied est enfoncée.
2. Appuyez sur n'importe quelle commande du fauteuil pour arrêter le mouvement automatique.
3. Pendant le réglage avec l'interrupteur de fonction situé sur le panneau de commande du praticien.
4. Lorsque le bol du crachoir est tourné vers le côté du patient. (Type piédestal)

6-1 Extérieur

Nettoyage et désinfection des surfaces

Pour nettoyer et désinfecter l'extérieur du produit, essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée avec du FD366 fabriqué par Dürr/des lingettes éco PlastiSept FP fabriquées par ALPRO, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

ATTENTION

- Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10% de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez complètement à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez jamais les produits énumérés ci-dessous :
Produits chimiques volatiles tels que diluant à peinture, butanol, alcool isopropylique, dissolvant pour vernis à ongles, essence ou kérosène ; détergents acides, alcalins ou chlorés ; désinfectants très corrosifs (polyvidone iodée comme l'Isodine, hypochlorite de sodium, etc.) ; cire à polir abrasive ou éponge abrasive.
- S'il reste de l'eau ou du détergent sur la surface, essuyez-les immédiatement. L'humidité ou les détergents peuvent causer l'apparition de rouille ou une panne des parties électriques.

6-2 Unité médicale

Tapis de plateau, panneau de commande principal, poignée, support, support de plateau, tige, couvercle de repos, support de sous-plateau

Nettoyage et désinfection des surfaces

Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux ou d'une serviette en papier imbibée de FD366 fabriqué par Dürr/lingettes PlastiSept eco FP fabriquées par ALPRO, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10% de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.

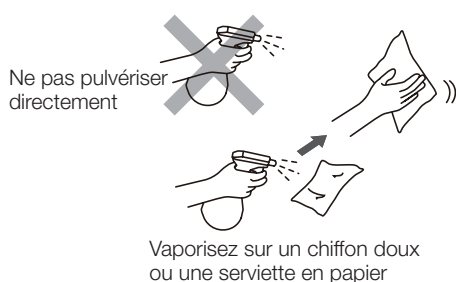
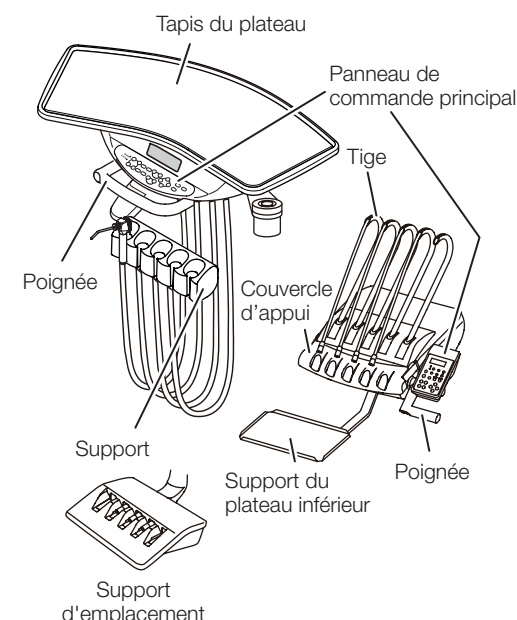
Ne pulvérisez pas le détergent directement sur l'extérieur.

Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec.

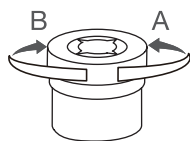
Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Lorsque la surface du panneau de commande principal est nettoyée avec un désinfectant, etc., essuyez complètement le désinfectant.

En cas de pénétration à l'arrière de la plaque, les interrupteurs à membrane peuvent mal fonctionner.



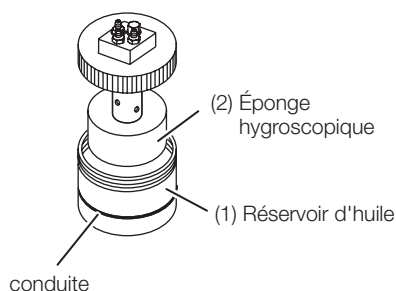
6 Entretien et nettoyage



Réceptacle à déchets

Lorsque le réceptacle à déchets est plein, le réceptacle à déchets en inox peut être détaché lorsqu'il est tourné dans la direction A. Il est fixé lorsqu'il est tourné dans la direction B.

Le couvercle comporte des parties coupantes qui peuvent facilement accrocher le coton, etc.
Faites très attention lors du nettoyage.

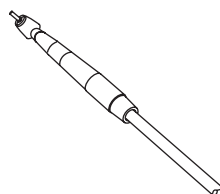


Séparateur de brouillard d'huile

Cette unité collecte l'huile de l'air d'échappement de la pièce à main. Lorsque l'huile atteint la ligne du réservoir d'huile (1), veillez à jeter l'huile. Tournez le réservoir d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.

Si l'éponge hygroscopique (2) (consommable) est excessivement sale ou présente une quantité excessive d'huile, remplacez-la.

Contactez votre concessionnaire Belmont local agréé pour le remplacement de l'éponge hygroscopique. (Le remplacement est payant.)



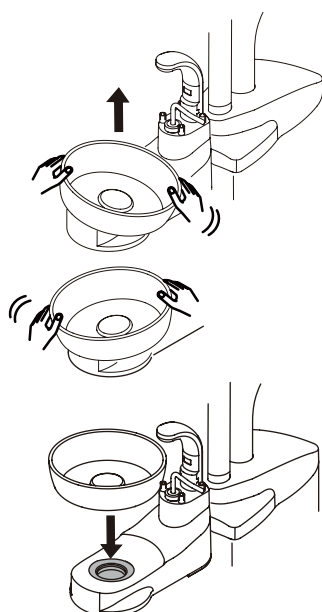
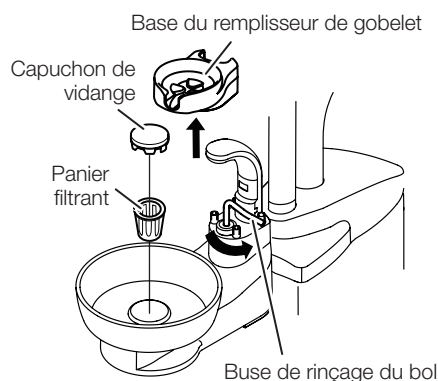
Pièces à main/Tuyau de pièce à main

Nettoyage des pièces à main

Reportez-vous au mode d'emploi des pièces à main respectives.

6-3 Crachoir

Capuchon de vidange, Panier filtrant, Base de remplissage de gobelet, Bol de crachoir



- A. Détachez le bouchon de vidange et nettoyez le panier filtrant.
Retirez la base de remplissage du gobelet et nettoyez-la.
Tournez la buse du bol dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en évitant de heurter le bol du crachoir.
- B. Tournez le bol du crachoir vers la gauche et la droite et retirez-le vers le haut.

⚠ ATTENTION

- Éteignez toujours l'interrupteur principal avant d'enlever le bol du crachoir.
 - Le bol du crachoir est en verre ou en céramique et peut se briser en cas de choc. Lors du retrait ou de la fixation du bol du crachoir ou après, faites attention à la manipulation, en évitant les impacts, les chocs et tout risque de chute.
Lorsque vous transportez le bol du crachoir, tenez-le fermement des deux mains et placez une main à la base du bol.
 - Ne nettoyez pas le bol du crachoir avec de l'eau chaude car il peut se briser.
 - Mettez des gants résistants lors du nettoyage.
- C. Lorsqu'il est difficile de fixer le bol du crachoir après le nettoyage, mouillez la surface d'insertion pour faciliter la fixation.
Après la fixation, assurez-vous que le bol du crachoir est solidement fixé.
 - D. Après avoir fixé le bol du crachoir, remettez la buse de rinçage du bol dans sa position d'origine et fixez la base du gobelet.

Collecteur de solides

Détachez et lavez le filtre dans le collecteur de solides du crachoir à la fin de chaque journée de travail.

Si des substances aspirées sont collectées, la force d'aspiration est réduite.

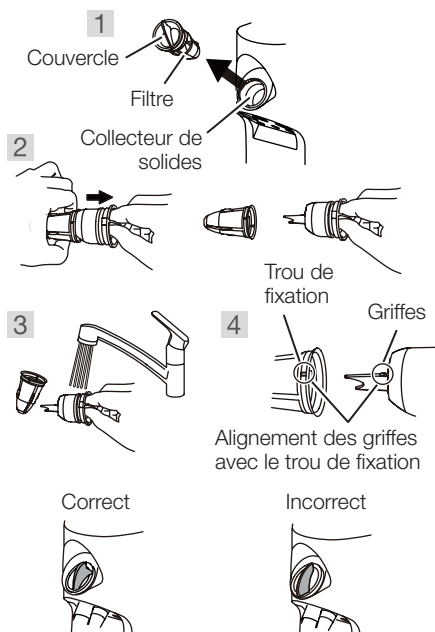
[Détacher/Fixer le filtre]

1. Retirez et détachez le couvercle du collecteur de solides.
2. Séparez le couvercle et le filtre en tirant le couvercle comme indiqué sur la figure.
3. Nettoyez le filtre et le couvercle à l'eau courante.
4. Fixez le couvercle sur le filtre en positionnant les encoches du couvercle sur l'orifice de fixation du filtre.
5. Fixez le filtre dans l'ordre inverse.

⚠ ATTENTION

Veillez à bien insérer le collecteur de solides dans le bon sens.

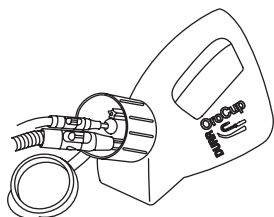
Si ce n'est pas le cas, l'aspirateur et la pompe à salive risquent de ne pas fonctionner correctement.



La forme obtuse du bouton se trouve sur le côté supérieur

La forme aiguë du bouton se trouve sur le côté supérieur

6-4 Conduite d'aspiration

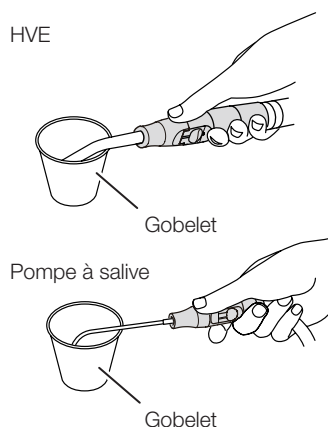


Les pièces à main pour le HVE et la pompe à salive aspirent les sécrétions, la salive ou le sang contenant des bactéries. Par conséquent, lavez-les et stérilisez-les toujours avec MD555/Orotol plus de la marque Dürr après la procédure.

Utilisez Orotol Plus pour un entretien quotidien. De plus, nous vous recommandons d'utiliser MD555 pour le nettoyage hebdomadaire.

N'utilisez aucun détergent autre que celui que nous préconisons. Dans le cas contraire, des détergents acides forts ou des solutions drainantes alcalines peuvent provoquer des engorgements, des dommages ou de la corrosion métallique.

6-5 Tuyau d'évacuation à haut volume/Tuyau de pompe à salive



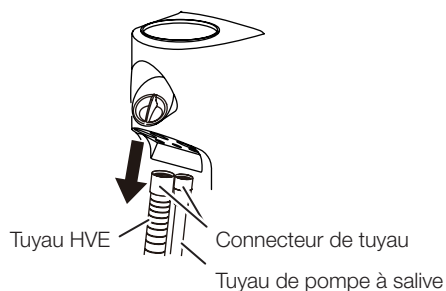
Aspirez un gobelet d'eau (env. 100 ml) ou plus dans le HVE et la pompe à salive après chaque patient. Ceci permet de nettoyer et de diluer les médicaments utilisés et d'éviter une détérioration des pièces à main.

Certains médicaments utilisés pour la procédure peuvent provoquer une détérioration de la pièce à main. Ils risquent de dissoudre, déformer ou endommager une partie de la pièce à main, provoquant éventuellement des fuites de la pièce à main ou une défaillance de l'aspiration. Cela rendra la pièce à main inutilisable.

Lavez-les correctement pour garantir une utilisation à long terme.

Le tuyau HVE et le tuyau de pompe à salive peuvent être détachés du crachoir

- Le tuyau HVE et le tuyau de pompe à salive peuvent être débranchés en tirant vers le bas, comme indiqué sur la figure. Nettoyez les tuyaux à l'eau courante.
- Remplacez par un nouveau tuyau HVE et un tuyau de pompe à salive si des dommages ou de la saleté sur le tuyau deviennent visibles.



Éteignez toujours l'interrupteur principal avant de retirer le tuyau pour le laver.

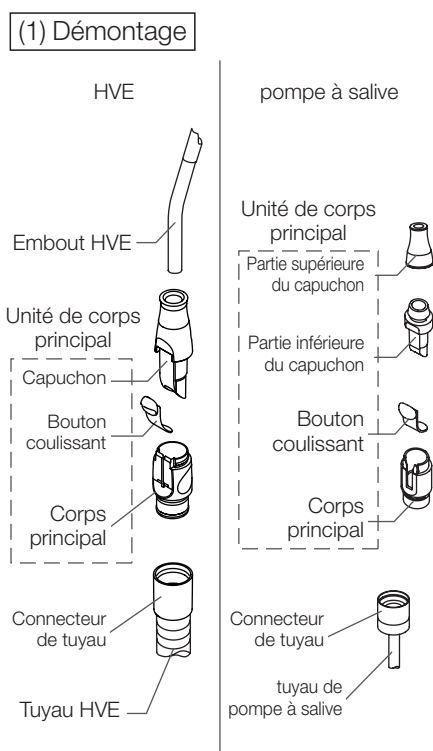
6-6 Conduite d'eau

Pour l'entretien de la conduite d'eau, utilisez un Alpron/Bilpron par ALPRON.

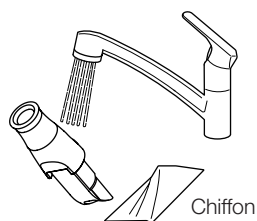
Utilisez Alpron pour l'entretien quotidien. De plus, nous vous recommandons d'utiliser Bilpron pour le nettoyage hebdomadaire.

6-7 HVE (évacuateur haut volume) et pompe à salive

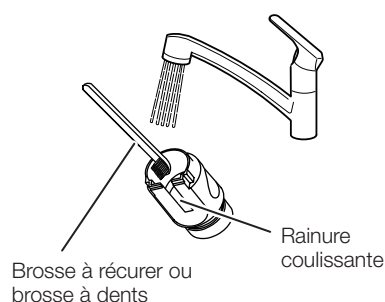
Lavez et stérilisez les pièces à main pour chaque nouveau patient.
Pour stériliser correctement le HVE et la pompe à salive, il est nécessaire de les laver pour éliminer la saleté et de les immerger dans un détergent. Ensuite, rincez-les pour éliminer toute trace de détergent.
Suivez la procédure ci-dessous pour laver et stériliser les pièces à main.



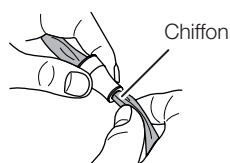
(2) Lavage de la surface



(3) Lavage de l'intérieur et de la partie coulissante



(4) Lavage des pièces inaccessibles avec une brosse



(1) Démontage

Pour préparer le lavage, démontez les pièces à main comme indiqué sur la figure.

Tenez le connecteur du tuyau et tirez sur le tuyau HVE et le tuyau de la pompe à salive pour les détacher du corps principal.

(2) Lavage de la surface

Rincez la surface avec de l'eau propre (eau du robinet) chauffée à une température de $40 \pm 5^\circ\text{C}$, et frottez-la avec un chiffon pour éliminer la saleté.

Lorsque toute la saleté est éliminée, essuyez-la.

(3) Lavage de l'intérieur et de la rainure coulissante

Rincez l'intérieur et la rainure coulissante du corps principal avec de l'eau propre (eau du robinet) chauffée à une température de $40 \pm 5^\circ\text{C}$, et frottez-les avec une brosse à récureur ou une brosse à dents.

Lorsque toute la saleté est éliminée, essuyez et séchez.

(4) Lavage des pièces inaccessibles avec une brosse

Si certaines pièces sont inaccessibles avec une brosse, frottez-les avec un chiffon.

Rincez-les bien avec de l'eau propre (eau du robinet) et réchauffez-les à une température de $40 \pm 5^\circ\text{C}$ (pendant au moins 1 minute).

Immergez les pièces dans le produit ID212 de la marque Dürr ou un nettoyant alcalin pendant 5 minutes.

Puis, rincez-les bien avec de l'eau propre (eau du robinet) et réchauffez-les à une température de $40 \pm 5^\circ\text{C}$ (pendant au moins 1 minute).

Inspectez les pièces pour détecter toute trace de saleté visible. S'il reste des traces visibles de saleté, répétez le processus de lavage ci-dessus.

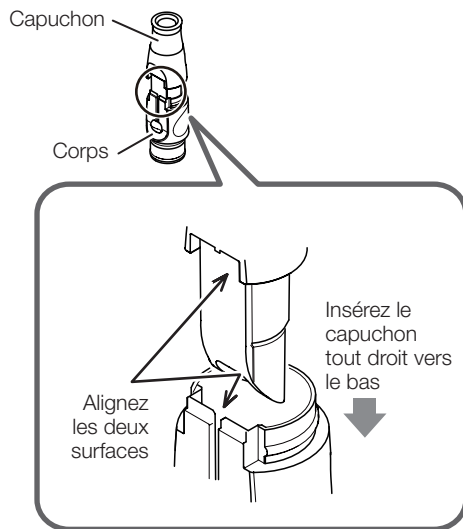
Lavez-les immédiatement après utilisation.

Si les pièces sont dans l'état décrit ci-dessous après le lavage, ne les traitez pas à l'autoclave. Remplacez-les.

Un trou/des trous est/sont obstrué(s) et la saleté ne peut pas être retirée.

6 Entretien et nettoyage

Mise en garde lors de l'assemblage du HVE avant la stérilisation



(5) Stérilisation

Le HVE et la pompe à salive sont autoclavables.

Ré-assemblez l'unité principale du corps et autoclavez le HVE et la pompe à salive.

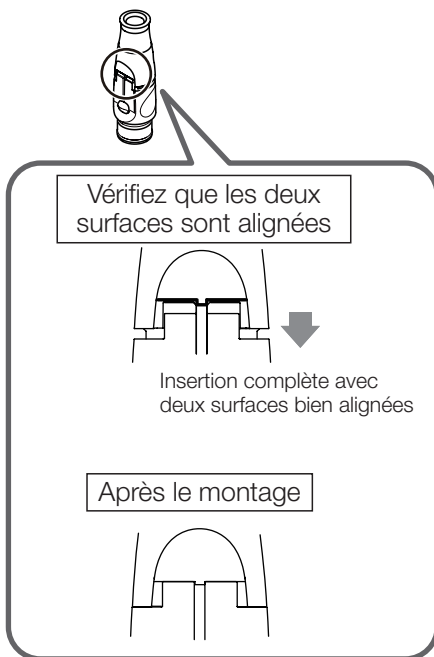
Lors du montage du HVE, alignez les deux surfaces ; une surface plate du capuchon et la surface de la rainure coulissante du corps. Ensuite, faites glisser le bouchon dans le corps droit.

* Ne l'insérez pas tordu.

1. Placez la pièce à main dans un sac de stérilisation et fermez l'ouverture.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

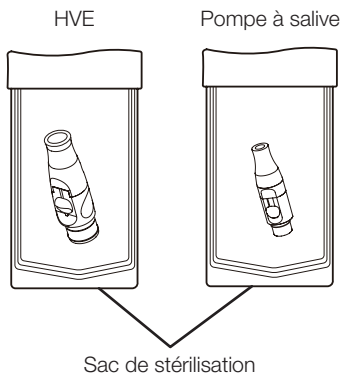
Les pièces à main peuvent être autoclavées jusqu'à 250 fois.

Méthode de stockage : Après la stérilisation, stockez la pièce à main dans le sac de stérilisation dans un endroit sombre et frais.



⚠ ATTENTION

- La stérilisation doit être effectuée après chaque utilisation sur un patient.
- Un stérilisateur à l'autoclave conforme à la classe B est recommandé.
- La température de stérilisation est de 135 °C ou moins.
- Séchez naturellement si la température pour le processus de séchage doit dépasser 135 °C.
- Après la stérilisation par autoclave, le capuchon, le filtre, le corps et la valve sont sujets à une décoloration qui n'a aucun effet négatif sur les performances.
- Le bouton coulissant peut être autoclavé 100 fois et est un consommable.
- Si le sac de stérilisation est endommagé, jetez-le et stérilisez à nouveau en utilisant un sac neuf.



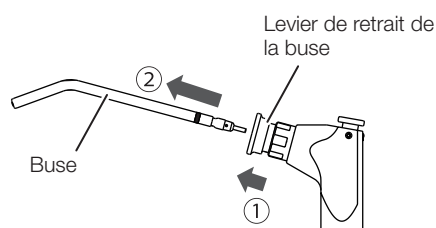
6-8 Seringue de type 77 3 voies

Lavez et stérilisez les pièces à main pour chaque nouveau patient.
Pour stériliser correctement la seringue 3 voies, il est nécessaire de la laver pour éliminer la saleté et de l'immerger dans un détergent.
Ensuite, rincez-les pour éliminer toute trace de détergent.
Suivez la procédure ci-dessous pour laver et stériliser les pièces à main.

(1) Démontage

Pour préparer le lavage, démontez la buse comme indiqué sur la figure. Tirez le ① levier de retrait de la buse pour débloquer la buse, ② puis la buse peut être détachée.

(1) Démontage



(2) Lavage de la surface

[Lavage à la main]

- A. Essuyez toute trace de contamination sur la surface avec un chiffon tout en rinçant la surface avec de l'eau chaude propre à 40 ± 5 degrés. Frottez l'embout et l'articulation de la buse avec une brosse de nettoyage ou une brosse à dents avec de l'eau propre et chaude à 40 ± 5 degrés.
- B. Vérifiez si les traces de contamination sont éliminées ou non après le nettoyage. Continuez le nettoyage s'il reste des traces de contamination.
- C. Par immersion dans une solution ou un détergent désinfectant alcalin pendant 5 minutes. (Nous recommandons d'utiliser le produit ID212 de la marque DURR)
- D. Rincez abondamment à l'eau distillée à température normale ou avec de l'eau propre pendant plus d'une minute.

(2) Lavage de la surface



[Lavage à la main/bain à ultrasons]

Nettoyez la buse sous l'eau courante pendant 30 secondes avec une brosse douce et placez-la dans un bain à ultrasons avec un nettoyant enzymatique pour éliminer les débris superficiels avant la stérilisation. S'il reste des débris, la buse ne sera pas correctement stérilisée.

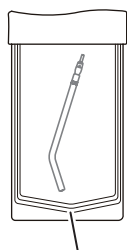


ATTENTION

Lavez les buses immédiatement après utilisation.
Si des produits chimiques ou des substances étrangères adhèrent à la buse, cela pourrait entraîner une défaillance ou une décoloration.
Par conséquent, le nettoyage et le lavage doivent être effectués avant la stérilisation à l'autoclave.
Si la saleté ne peut pas être éliminée, remplacez les buses.
Les pièces à main peuvent être autoclavées jusqu'à 250 fois.

6 Entretien et nettoyage

(3) Stérilisation



sac de stérilisation

(3) Stérilisation

Choisissez la méthode appropriée entre les cycles de stérilisation suivants en fonction du type de stérilisateur autoclave de votre clinique :

[Dynamic-Air-Removal]

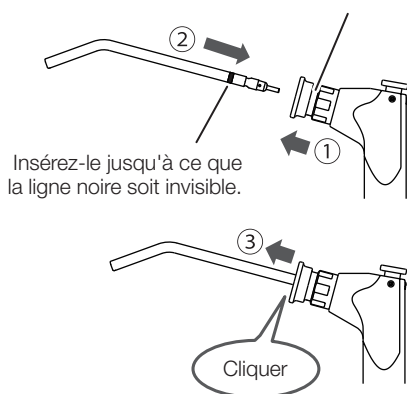
1. Placez la buse dans un sac de stérilisation et scellez l'ouverture.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes avec un temps de séchage de 15 minutes.

[Déplacement de la gravité]

1. Placez la buse dans un sac de stérilisation et scellez l'ouverture.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 132 °C pendant 15 minutes avec un temps de séchage de 30 minutes.

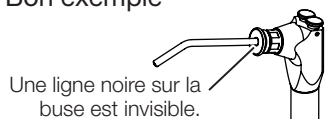
(4) Fixation de la buse

levier de retrait de la buse



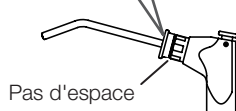
Exemple de fixation de la buse

Bon exemple



Une ligne noire sur la buse est invisible.

Il n'y a pas d'espace entre la partie intérieure et l'anneau extérieur du levier de retrait de la buse



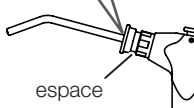
Pas d'espace

Mauvais exemple



Une ligne noire sur la buse est visible.

Il y a un espace entre la partie intérieure et l'anneau extérieur du levier de retrait de la buse



espace



ATTENTION

- La stérilisation doit être effectuée après chaque utilisation sur un patient.
- Ne stérilisez pas la buse sauf pour la stérilisation en autoclave.
Un stérilisateur à l'autoclave conforme à la classe B est recommandé.
- La température de stérilisation est de 135 °C ou moins.
- Séchez naturellement si la température pour le processus de séchage doit dépasser 135 °C.
- Si le sac de stérilisation est endommagé, jetez-le et stérilisez à nouveau en utilisant un sac neuf.

Méthode de stockage : Après la stérilisation, conservez la buse dans le sac de stérilisation dans un endroit sombre et frais.

(4) Fixation de la buse

- A. Tirez le ① levier de retrait de buse et insérez la buse jusqu'à ce que ② la ligne noire soit invisible sur la figure de gauche.
- B. Relâchez le levier de retrait de la buse et ③ tirez légèrement la buse.
Il s'enclenche et se verrouille.
- C. Une fois la buse fixée, vérifiez que la buse ne peut pas être détachée lorsque vous tirez dessus.
Suivez l'exemple de fixation de la buse illustré sur la figure et vérifiez que la buse est correctement fixée.



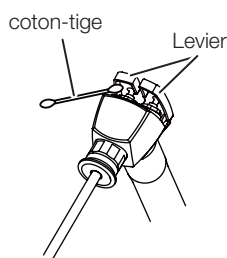
AVERTISSEMENT

Si une seringue de type 77 3 voies est utilisée avec sa buse non solidement fixée, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes.
Vérifiez que la buse est bien fixée avant de l'utiliser.

6–9 Seringue SYR-20 3 voies

Nettoyage à l'intérieur du levier

Si de la poussière ou de la saleté s'accumule à l'intérieur du levier, utilisez un coton-tige pour les éliminer.



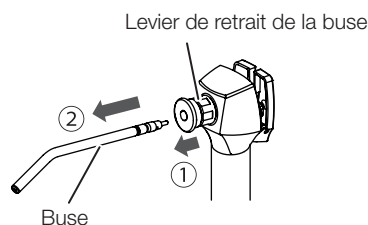
Lavage et stérilisation

Lavez et stérilisez les pièces à main pour chaque nouveau patient. Pour stériliser correctement la seringue 3 voies, il est nécessaire de la laver pour éliminer la saleté et de l'immerger dans un détergent. Ensuite, rincez-les pour éliminer toute trace de détergent. Suivez la procédure ci-dessous pour laver et stériliser les pièces à main.

(1) Démontage

Pour préparer le lavage, démontez la buse comme indiqué sur la figure. Tirez le ① levier de retrait de la buse pour débloquer la buse, ② puis la buse peut être détachée.

(1) Démontage

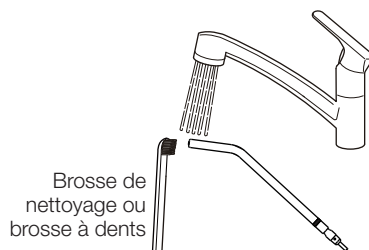


(2) Lavage de la surface

[Lavage à la main]

- A. Essuyez toute trace de contamination sur la surface avec un chiffon tout en rinçant la surface avec de l'eau chaude propre à 40 ± 5 degrés. Frottez l'embout et l'articulation de la buse avec une brosse de nettoyage ou une brosse à dents avec de l'eau propre et chaude à 40 ± 5 degrés.
- B. Vérifiez si les traces de contamination sont éliminées ou non après le nettoyage. Continuez le nettoyage s'il reste des traces de contamination.
- C. Par immersion dans une solution ou un détergent désinfectant alcalin pendant 5 minutes. (Nous recommandons d'utiliser le produit ID212 de la marque DURR)
- D. Rincez abondamment à l'eau distillée à température normale ou avec de l'eau propre pendant plus d'une minute.

(2) Lavage de la surface



[Lavage à la main/bain à ultrasons]

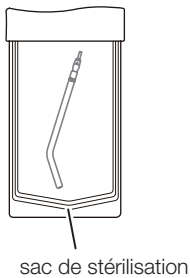
Nettoyez la buse sous l'eau courante pendant 30 secondes avec une brosse douce et placez-la dans un bain à ultrasons avec un nettoyant enzymatique pour éliminer les débris superficiels avant la stérilisation. S'il reste des débris, la buse ne sera pas correctement stérilisée.



Lavez les buses immédiatement après utilisation. Si des produits chimiques ou des substances étrangères adhèrent à la buse, cela pourrait entraîner une défaillance ou une décoloration. Par conséquent, le nettoyage et le lavage doivent être effectués avant la stérilisation à l'autoclave. Si la saleté ne peut pas être éliminée, remplacez les buses. Les pièces à main peuvent être autoclavées jusqu'à 250 fois.

6 Entretien et nettoyage

(3) Stérilisation



(3) Stérilisation

Choisissez la méthode appropriée entre les cycles de stérilisation suivants en fonction du type de stérilisateur autoclave de votre clinique :

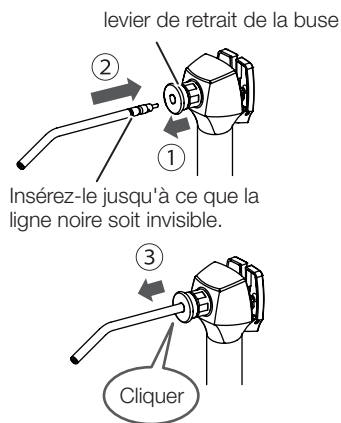
[Dynamic-Air-Removal]

1. Placez la buse dans un sac de stérilisation et scellez l'ouverture.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes avec un temps de séchage de 15 minutes.

[Déplacement de la gravité]

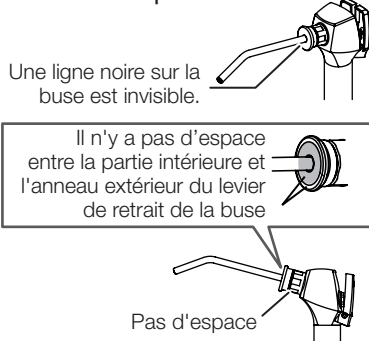
1. Placez la buse dans un sac de stérilisation et scellez l'ouverture.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 132 °C pendant 15 minutes avec un temps de séchage de 30 minutes.

(4) Fixation de la buse

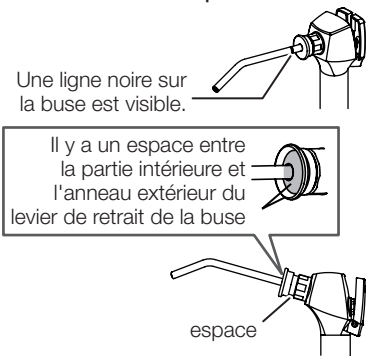


Exemple de fixation de la buse

Bon exemple



Mauvais exemple



! ATTENTION

- La stérilisation doit être effectuée après chaque utilisation sur un patient.
- Ne stérilisez pas la buse sauf pour la stérilisation en autoclave.
Un stérilisateur à l'autoclave conforme à la classe B est recommandé.
- La température de stérilisation est de 135 °C ou moins.
- Séchez naturellement si la température pour le processus de séchage doit dépasser 135 °C.
- Si le sac de stérilisation est endommagé, jetez-le et stérilisez à nouveau en utilisant un sac neuf.

Méthode de stockage : Après la stérilisation, conservez la buse dans le sac de stérilisation dans un endroit sombre et frais.

(4) Fixation de la buse

- A. Tirez le ① levier de retrait de buse et insérez la buse jusqu'à ce que ② la ligne noire soit invisible sur la figure de gauche.
- B. Relâchez le levier de retrait de la buse et ③ tirez légèrement la buse.
Il s'enclenche et se verrouille.
- C. Une fois la buse fixée, vérifiez que la buse ne peut pas être détachée lorsque vous tirez dessus.
Suivez l'exemple de fixation de la buse illustré sur la figure et vérifiez que la buse est correctement fixée.

! AVERTISSEMENT

Si une seringue SYR-20 3 voies est utilisée avec sa buse non solidement fixée, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes.
Vérifiez que la buse est bien fixée avant de l'utiliser.

6 Entretien et nettoyage

6-10 Tuyau de la pièce à main

Les tubes et les tuyaux peuvent être nettoyés avec du FD366 de la marque Dürr.

6-11 Valve de purge du filtre à air

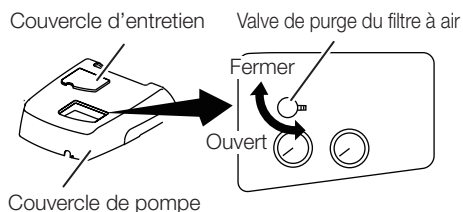
Videz l'eau qui s'est accumulée dans le filtre à air au moins une fois par semaine.

Après avoir fermé le bouton de la valve de vidange, l'eau qui reste dans le tube peut s'écouler.

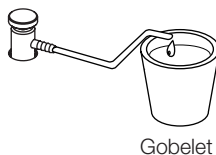
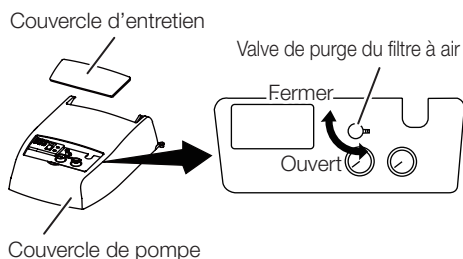
Essuyez l'eau avec un chiffon pour éviter que l'eau ne s'écoule.

Si de l'eau pénètre dans la conduite d'air, cela peut provoquer une panne de l'appareil.

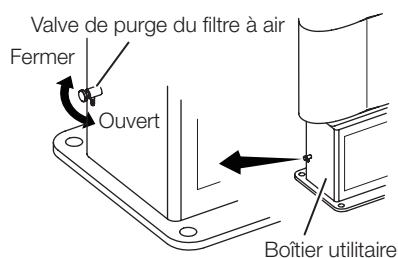
Fauteuil CLESTA II



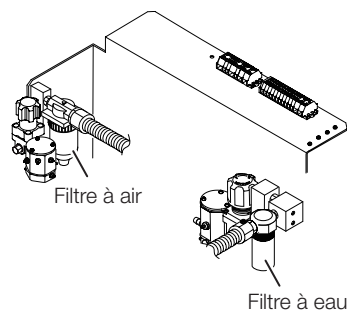
Fauteuil CLESTA II (TYPE EURUS)



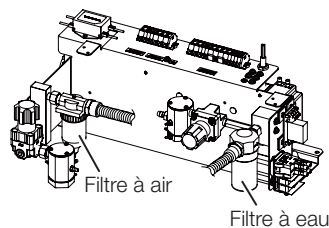
TYPE PIÉDESTAL



Fauteuil CLESTA II



Fauteuil CLESTA II (TYPE EURUS)



6-12 Remplacement du filtre

Le filtre à eau dans le boîtier de jonction doit être remplacé au moins une fois par an.

Le filtre à air dans le boîtier de jonction doit être remplacé au moins tous les trois ans.

Contactez votre concessionnaire Belmont local agréé.

6–13 Entretien et inspection

Remarques sur l'inspection et l'entretien quotidiens (par l'utilisateur)

Il est de la responsabilité de l'utilisateur (l'institution médicale) de s'assurer que l'appareil médical est correctement entretenu et inspecté. Pour garantir une utilisation sûre de ce produit, l'unité doit être contrôlée à des intervalles spécifiés, comme indiqué dans le tableau ci-dessous :

Non	Point d'inspection	Inspection	Procédure et critères d'inspection	Conséquences si l'inspection n'est pas effectuée	Entretien requis lorsque les critères d'inspection ne sont pas remplis
1	Vérifiez la fonction d'annulation	Avant les heures de consultation	Assurez-vous que le mouvement du fauteuil est stoppé par l'une des actions suivantes. ① Lorsque la commande au pied est enfoncée. ② Pendant le mouvement automatique du fauteuil, appuyez sur n'importe quel interrupteur de fonctionnement du siège. ③ Lorsque le réglage est en cours avec l'interrupteur de fonction sur le panneau des interrupteurs à membrane. ④ Lorsque le bol du crachoir est tourné vers le côté patient (piédestal)	Le fauteuil bouge de façon inattendue pendant la procédure, entraînant une blessure. Les patients risquent d'être coincés entre l'unité médicale et le fauteuil, avec pour conséquence possible un accident.	Si le fauteuil ne s'arrête pas, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont local agréé.
2	Vérifiez s'il y a des fuites d'eau, d'air et d'huile	Avant les heures de consultation	Vérifiez que le produit ne présente pas de fuites d'eau, d'air ou d'huile.	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	En cas de fuites d'eau, d'air ou d'huile, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont local agréé.
3	Remplisseur de gobelet	Avant les heures de consultation	Lorsqu'un gobelet en papier est placé sur le remplisseur de gobelet, le gobelet sera détecté et le remplissage sera effectué. * Un dysfonctionnement peut survenir si le gobelet est d'une autre qualité de matériau (telle que l'acier inoxydable et le plastique) ou si le gobelet en papier est de couleur sombre ou à motifs.	Le remplissage de gobelet ne peut pas être exécuté.	Veuillez contacter votre concessionnaire Belmont local agréé.
4	Vérifiez le fonctionnement de chaque pièce à main	Avant les heures de consultation	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la turbine tourne correctement et que les quantités correctes d'eau et d'air sont fournies. • Vérifiez que le micromoteur tourne correctement et que la quantité d'eau correcte est fournie. • Vérifiez que le détartreur ultrasonique vibre correctement et que la quantité d'eau correcte est fournie. • Vérifiez que les quantités d'eau et d'air correctes sont fournies par la seringue. 	Le patient peut être blessé à la bouche ou la pièce à main peut fonctionner de manière incorrecte.	Régalez la quantité d'eau ou d'air. Pour d'autres défaillances, veuillez-vous reporter au mode d'emploi des pièces à main respectives. Si le problème persiste, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont local agréé.
5	Vérifiez que la fraise correcte est montée pour la turbine, le moteur pneumatique et le micromoteur.	Avant chaque patient	Vérifiez que la fraise correcte est bien montée. Reportez-vous au mode d'emploi de la turbine, du moteur pneumatique et du micromoteur. Vérifiez que la fraise ne présente aucun défaut (dommage ou déformation).	La fraise ne tourne pas librement, provoquant un accident.	Si la fraise est endommagée, déformée ou présente un autre défaut, remplacez la fraise en suivant les modes d'emploi de la turbine, du moteur pneumatique et du micromoteur.
6	Vérifiez l'embout du détartreur	Avant chaque patient	Vérifiez que l'embout correct est correctement monté et utilisé. Reportez-vous au mode d'emploi du détartreur. Vérifiez que l'embout ne présente aucun défaut (usure ou déformation).	L'embout ne vibre pas correctement, provoquant un accident.	Si l'embout est usé ou déformé, remplacez-le en suivant le mode d'emploi du détartreur. En cas d'autres défauts, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont local agréé.
6	Débris sur le micromoteur	Après les heures de consultation	Vérifiez qu'aucun excédent d'huile de la pièce à main n'adhère au bloc moteur.	Le bloc moteur risque de ne pas fonctionner correctement et de provoquer un dysfonctionnement.	Suivez le mode d'emploi du micromoteur pour son entretien.

6 Entretien et nettoyage

Non	Point d'inspection	Inspection	Procédure et critères d'inspection	Conséquences si l'inspection n'est pas effectuée	Entretien requis lorsque les critères d'inspection ne sont pas remplis
7	Entretien du HVE/ pompe à salive	Après les heures de consultation	Lavez les conduites d'aspiration	L'aspiration est défectueuse.	Lavez les conduites d'aspiration. [Se reporter à :6 Entretien et nettoyage]
8	Vérifiez le fonctionnement du levier (seringue)	Avant les heures de consultation	De l'eau, de l'air et de la pulvérisation sortent en appuyant sur le levier A et le levier W. Aucune irrégularité n'est observée lors de l'actionnement du levier.	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	Contactez votre concessionnaire Belmont local agréé.
9	Vérifiez le verrouillage de la buse (seringue)	Avant chaque patient	Vérifiez que la buse est bien verrouillée. Vérifiez que la buse verrouillée ne se détache pas lorsque vous tirez dessus.	La buse peut exploser et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes.	Verrouillez fermement la buse. Lorsqu'un dysfonctionnement est observé, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont local agréé.
10	Entretien du bol du crachoir	Après les heures de consultation	Vérifiez que le bol du crachoir ne contient aucune saleté (ou excroissance). Vérifiez qu'aucune saleté ne s'est accumulée sur le filtre à impuretés.	La vidange est défectueuse.	Nettoyez le bol du crachoir et le filtre à impuretés. [Se reporter à :6 Entretien et nettoyage]
11	Entretien du collecteur de solides	Après les heures de consultation	Vérifiez qu'aucune saleté ne s'est accumulée sur le collecteur de solides.	La puissance d'aspiration du HVE ou de la pompe à salive a diminué.	Nettoyez le filtre. [Se reporter à :6 Entretien et nettoyage]
12	Entretien extérieur	Après les heures de consultation	Vérifiez qu'aucune solution chimique ou de l'eau sale ne reste sur l'extérieur de l'appareil.	Tout liquide restant entraînera une décoloration ou modifiera les propriétés de l'extérieur ou fera rouiller les pièces métalliques.	Nettoyez-le. [Se reporter à :6 Entretien et nettoyage]
13	Vérifiez l'interrupteur principal et la vanne d'eau principale	Après les heures de consultation	Vérifiez que l'interrupteur principal est sur arrêt et que la vanne d'air principale est fermée.	Le produit ne fonctionne pas normalement et des problèmes peuvent survenir.	Contactez votre concessionnaire Belmont local agréé.
14	Parties mobiles de l'appareil	Une fois par semaine	Lors de l'utilisation du produit, vérifiez que les pièces mobiles n'émettent aucun bruit anormal.	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	Si l'une des pièces mobiles émet un bruit anormal, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont local agréé.
15	Entretien de la vanne de vidange	Une fois par semaine	Vidangez l'eau de la vanne de vidange sur le filtre à air.	De l'eau pénètre dans la conduite d'air, entraînant un dysfonctionnement.	Vidangez toujours le filtre à air. [Se reporter à :6 Entretien et nettoyage]
16	Vérifiez la pression d'eau et la pression pneumatique	Une fois par mois	Vérifiez la pression d'eau et la pression pneumatique à l'aide du manomètre situé sur le panneau d'entretien. Pression d'eau principale : 0,2 MPa Pression d'air principale : 0,5 MPa	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	Si la pression est en dehors de la plage de pression d'eau principale/pression d'air principale, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont local agréé.
17	Vérifiez l'unité médicale	Une fois par mois	La tablette praticien est de niveau et s'arrête à la position spécifiée.	Des objets tombent de la tablette praticien, provoquant des blessures ou un accident.	Si la tablette praticien n'est pas de niveau ou ne s'arrête pas à la position spécifiée, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont local agréé.
18	Séparateur de brouillard d'huile	Une fois par mois	L'huile de vidange n'atteint pas la ligne du séparateur de brouillard d'huile.	La pièce à main peut ne pas fonctionner correctement en raison d'une défaillance de l'échappement.	Vidangez l'huile. [Se reporter à :6 Entretien et nettoyage]



AVERTISSEMENT

Reportez-vous toujours à ce guide et au mode d'emploi fournis avec chaque appareil (tel que la lampe dentaire et les pièces à main) avant de procéder à l'entretien et au contrôle quotidiens. Si vous ne procédez pas à l'inspection et à l'entretien quotidiens, l'utilisation du produit peut entraîner des blessures ou des dommages à des appareils se trouvant à proximité.

Remarques pour l'inspection périodique

Le produit contient des parties qui ne fonctionnent plus ou sont usées en fonction de la fréquence d'utilisation, et par conséquent, il est important d'effectuer un entretien dans le cadre d'une inspection périodique une fois par an (y compris le remplacement des consommables) et des contrôles de sécurité.

Les pièces de rechange requises pour l'inspection périodique (y compris les consommables) sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Cependant, en fonction des caractéristiques de votre appareil, il peut y avoir des pièces alternatives disponibles qui diffèrent de celles énumérées dans le tableau ci-dessous.

L'entretien et l'inspection peuvent être sous-traités et confiés à une personne qualifiée tel qu'un réparateur d'appareils médicaux agréé. Si vous avez la moindre question à propos de l'inspection périodique, contactez votre concessionnaire Belmont local agréé.

Liste des pièces de rechange nécessaires pour l'inspection périodique

Nom de la pièce	Durée de vie standard	Nom de la pièce	Durée de vie standard
Corps HVE	3 ans	Régulateur	3 ans
Corps de pompe à salive	3 ans	Vannes	3 ans
Commande au pied	5 ans	Interrupteurs	5 ans
Tuyau d'alimentation en eau	3 ans	Section de la visionneuse de film	5 ans
Tuyau de vidange	3 ans	Manomètre	3 ans
Tuyau d'alimentation en air	3 ans	Section du bras de la partie mobile	7 ans
Installation électrique de la partie mobile	5 ans	Circuits imprimés de contrôle.	5 ans

Liste des consommables nécessitant une inspection périodique

Nom de la pièce	Nom de la pièce
Joint torique, garniture, membrane	Tuyau d'aspiration
Bouton coulissant (HVE)	Tuyau de pompe à salive
Embout HVE	Filtre du séparateur de brouillard d'huile
Tubes de pièce à main	Filtre (air et eau)



AVERTISSEMENT

Confiez toujours l'inspection périodique à votre concessionnaire Belmont local agréé.

Si vous ne procédez pas aux inspections périodiques, l'utilisation du produit peut provoquer des blessures ou des dommages à des appareils se trouvant à proximité.

6-14 Pièces amovibles

Nom de la pièce	Nom de la pièce
Pièce à main	Embout HVE
Tuyau de la pièce à main	Couvercle du collecteur de solides
Bol du crachoir	Filtre du collecteur de solides
Capuchon de vidange	Coupleur de service d'eau
Panier filtrant	Coupleur de service d'air
Base du remplisseur de gobelet	Embout de seringue
Buse du remplisseur de gobelet	Corps de seringue
HVE	Séparateur de brouillard d'huile
Pompe à salive	

6-15 Méthode de stockage

Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée après les heures de consultation ou pendant les vacances, veuillez respecter les précautions suivantes :

1. Éteignez toujours l'interrupteur principal après les heures de consultation.
(Ceci permet d'arrêter l'alimentation en air, en eau et en électricité.)
Prenez l'habitude de le faire pour éviter les fuites d'eau et les accidents électriques.
2. Après les heures de consultation, tournez le bouton de la vanne d'eau principale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position verticale pour fermer la vanne d'eau principale. Prenez l'habitude de le faire pour éviter les accidents causés par des fuites d'eau.
3. Coupez le disjoncteur du compresseur et évacuez l'air.
(Assurez-vous également de couper l'alimentation.)
4. Éteignez le disjoncteur de la pompe à vide.
(Assurez-vous également de couper l'alimentation.)
5. Éteignez le disjoncteur de l'appareil dans la clinique. (Assurez-vous également de couper l'alimentation.)
6. Réglez le fauteuil à sa position la plus basse et le dossier à la position la plus inclinée.

7-1 Service après-vente

Lorsque vous faites une demande de réparation
Reportez-vous à 'Dépannage' avant de vérifier l'appareil. Si le problème persiste, coupez l'interrupteur principal et contactez votre concessionnaire Belmont local agréé pour une réparation.

7-2 Durée de vie

La durée de vie de ce produit est de 10 ans à condition que l'inspection et l'entretien soient menés correctement [selon notre auto-certification (nos données)].
Cependant, la durée de vie standard des pièces de rechange nécessitant une inspection périodique varie en fonction de la pièce.

7-3 Période de rétention des pièces

Nous conservons des pièces de rechange telles que des consommables pour les produits pendant 10 ans à compter de la date de commercialisation.

* Les pièces de rechange sont des pièces nécessaires à la réparation pour que le produit revienne à son état et fonction d'origine, ou pour maintenir ses fonctions.

8 Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes énumérés ci-dessous, prenez les contre-mesures décrites ci-dessous avant de demander une réparation. Si le problème persiste même après le dépannage, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, coupez l'interrupteur principal et contactez votre concessionnaire Belmont local agréé.

Phénomène	Veuillez vérifiez	Remède
Le produit ne fonctionne pas du tout.	L'interrupteur principal est-il allumé ?	Mettez l'interrupteur principal sur marche.
	Le compresseur est-il sous tension ?	Mettez sous tension.
	Le disjoncteur de l'appareil, situé sur le tableau de distribution dans le cabinet du dentiste, est-il sous tension ?	Mettez le disjoncteur de l'appareil sous tension.
Aucun air n'est fourni.	Le compresseur est-il sous tension ?	Mettez sous tension.
	Le bouton qui contrôle l'alimentation en air de la seringue ou d'autres pièces est-il fermé ?	Ouvrez le bouton de commande d'alimentation en air. [Page 60, 66]
Aucune eau n'est fournie.	Le bouton de commande de l'alimentation en eau vers la pièce à main ou la seringue est-il fermé ?	Ouvrez le bouton de commande d'alimentation en eau. [Page 60, 66]
Le HVE ou la pompe à salive n'active pas la fonction d'aspiration.	La pompe à vide est-elle sous tension ?	Mettez sous tension.
	Le filtre de collecteur de solides est-il sale ?	Nettoyez le filtre. [Page 75]
	Le filtre de collecteur de solides est-il correctement fixé ?	Fixez correctement le collecteur de solides. [Page 75]
L'eau continue de couler du remplissage de gobelet et ne s'arrête pas. L'eau ne s'écoule pas du remplissage de gobelet.	Y a-t-il de la saleté ou des gouttelettes sur la surface du capteur de remplissage de gobelet ?	Éteignez l'interrupteur principal et nettoyez la surface du capteur de remplissage de gobelet.

9 Consommables

Les consommables sont des pièces qui se détériorent ou s'usent normalement, changent d'apparence ou s'endommagent suite à l'utilisation.

Veuillez noter que la réparation ou le remplacement des consommables ne sont pas couverts par la garantie et seront facturés.

(*Le degré d'usure, de dommage ou de détérioration et l'échéance de remplacement dépendent de l'environnement et des conditions d'utilisation dans le cabinet du client.)

Consommables (Les pièces énumérées ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie et ne font pas partie des pièces facturées).

[Référence] Liste des pièces de rechange nécessaires pour l'inspection périodique.



TAKARA COMPANY EUROPE GmbH

Berner Strasse 18, 60437
Frankfurt am Main, Germany
TEL : +49-69-506878-0
FAX : +49-69-506878-20



TAKARA BELMONT CORPORATION

2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan
TEL : +81-6-6213-5945
FAX : +81-6-6212-3680

